



# Canon

# F-1

**Canonman.it**  
Il sito dedicato al mondo fotografico **Canon**

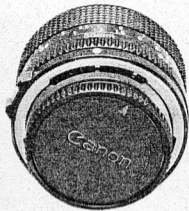
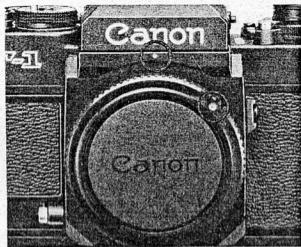




## Indice

Attacco obiettivo .....	6-7	Mirino AE Finder FN .....	40-44
Batteria .....	8-10	AE a priorità dell'otturatore .....	44-46
Leva bloccaggio scatto otturatore e autoscatto .....	11	Campo accoppiamento esposimetro .....	47
Avanzamento film .....	12	Aree di misurazione sensibilità .....	48-50
Come va impugnata la macchina .....	13	Schermi di messa a fuoco intercambiabili .....	51-55
Messa a fuoco .....	14-15	Compensazione esposizione .....	56-59
Caricamento del film .....	16-17	Riavvolgimento film .....	60-61
Regolazione sensibilità ASA/ISO del film .....	18-19	Verifica profondità di campo .....	62-63
Contafotogrammi .....	20-21	Autoscatto .....	64-65
Esposizione .....	22	Esposizioni multiple .....	67-69
Otturatore .....	23-24	Fotografia col flash .....	70-74
Scelta di un tempo di otturazione .....	25-26	Indice dell'infrarosso .....	75
Apertura .....	27-28	Fotografia con accessori close-up .....	76-79
Modi di esposizione .....	29-31	Accessori del sistema .....	81-84
Selettore modo esposimetro .....	32-33	Dati tecnici .....	85-88
Quale mirino avete acquistato? Mirino a livello dell'occhio Eye-Level Finder FN .....	36-39	Cura della macchina .....	88-89

## Attacco dell'obiettivo

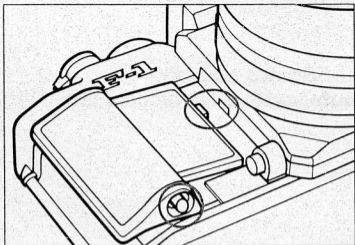


Per rimuovere il coperchietto del corpo, giratelo in senso antiorario finché si arresta ed estraetelo. Per rimontarlo, allineate il punto rosso sul coperchio col punto rosso della macchina. Quindi spingete leggermente all'interno il coperchio e giratelo completamente in senso orario.

Girate il coperchio posteriore dell'obiettivo in direzione della freccia finché si arresta ed estraetelo. Per rimontarlo, allineate la freccia sul coperchio col punto rosso dell'obiettivo. Quindi spingete leggermente all'interno il coperchio e giratelo completamente in senso orario.

Per montare l'obiettivo, allineate il suo punto rosso di posizione col punto rosso della macchina e girate l'obiettivo in direzione della freccia finché si arresta e il bottone di sgancio dell'obiettivo scatta in fuori. Per rimuovere l'obiettivo, giratelo in senso antiorario mentre premete il bottone di sgancio dell'obiettivo.

## Batteria



### I. Inserimento della batteria

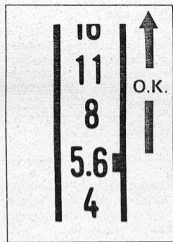
La presa di azione della macchina serve anche da coperchio dello scomparto batteria e va quindi rimosso per inserire la batteria. Per far ciò, premete il bottone di sgancio e sollevate la presa.

Usate una delle batterie elencate qui sotto o l'equivalente di un'altra marca:

Litio 6V	Duracell PX28L
Alcalina-manganese 6V	Eveready (UCAR) N° A537 IEC 4LR44
Ossido d'argento 6V	Eveready (UCAR) N° 544 Duracell PX28, IEC 4SR44

Per ottenere un contatto sicuro, strofinare i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto prima di inserirla. Inserite una batteria nuova in modo che i suoi terminali siano nelle direzioni indicate dal diagramma all'interno dello scomparto batteria. Inserite prima il polo negativo, quindi spingete all'interno per inserire il polo positivo. La macchina non funziona se la batteria non è stata inserita come prescritto.

Quindi fate scorrere la linguetta della presa di azione nel foro guida come mostrato e abbassate la presa di azione finché si blocca in posizione.



## II. Verifica della batteria

La batteria può venire verificata col quadrante dell'otturatore su qualsiasi regolazione che non sia quella in «A» e a qualsiasi sensibilità ASA/ISO del film. Col quadrante dell'otturatore su «B», la verifica della batteria è possibile soltanto dopo che il film è stato avanzato. Per verificare la batteria, premete l'apposito bottone per circa 3 secondi mentre guardate nel mirino. L'energia della batteria è sufficiente quando l'ago dell'esposimetro è sopra l'indice di verifica. Più l'ago si colloca in basso e più debole è la batteria. Tuttavia, anche se la batteria è debole, l'esposizione sarà tuttora corretta finché l'otturatore funziona quando premete il pulsante di scatto.

Se l'ago dell'esposimetro si colloca sull'indice o al di sotto di esso, la batteria è quasi esaurita. In questo caso, tenete pronta una nuova batteria.

Con uso normale, la batteria dovrebbe durare circa un anno. L'energia della batteria può diminuire, però, a temperature sotto 0°C. In questo caso, inserite una nuova batteria e mantenete la macchina calda sino al momento dell'uso. Non gettate via la batteria originaria; tenetela di scorta. Alternate le due batterie, mantenendo al caldo quella che non è in uso. Sebbene una batteria possa non risultare buona al freddo, essa può rendere bene in temperature più alte. Le batterie litio vengono raccomandate in temperature basse.

### **IMPORTANTE**

La nuova Canon F-1 può venire usata anche se la batteria viene meno, rimuovendo semplicemente la batteria esaurita dalla macchina. I tempi di otturazione controllati meccanicamente sono 1/2000 a 1/125 sec., «**B**» (1/90 sec) e «**B**». Per ulteriori dettagli preghiamo vedere p. 24.

### **Note**

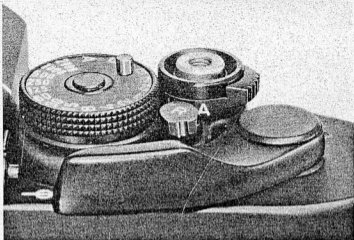
1. Rimuovete la batteria se prevedete di non usare la macchina per circa 3 settimane o più.
2. Non cercate di smontare la batteria e non gettatela mai sul fuoco.

Cercate di abituarvi a verificare la batteria nelle seguenti circostanze:

1. Dopo avere inserito una batteria nuova.
2. Se l'otturatore non funziona con l'autoscatto/leva di bloccaggio su «**A**».
3. Prima e dopo avere fatto lunghe esposizioni a velocità basse che non siano «**B**».
4. Quando state usando la macchina in temperature basse.
6. Prima di fotografare eventi importanti.
7. Quando la macchina viene usata frequentemente.
7. Dopo avere riposto la macchina per lungo tempo.
8. Prima di partire per un viaggio.

Il bottone di verifica batteria serve anche per annullare l'autoscatto, la lettura dei dati di esposizione, l'illuminazione dei dati del mirino (regolazione su «**LIGHT**» del selettore di modo dell'esposimetro) e l'operazione dell'otturatore durante esposizioni lunghe. Il circuito è disinserito il momento che premete il bottone e la seconda tendina si chiuderà quando rimuoverete il vostro dito. L'otturatore non scatterà se premete il pulsante di scatto mentre premete il bottone di verifica della batteria.

## Scatto otturatore e autoscatto/leva bloccaggio



L'autoscatto/leva di bloccaggio della macchina ha tre regolazioni. Con la leva su «A», premete sino a metà corsa il pulsante di scatto per attivare l'esposimetro. Per far scattare l'otturatore, premete dolcemente a fondo il pulsante di scatto. Quando la leva è su «L» il pulsante di scatto è bloccato. Vi suggeriamo di girare la leva di bloccaggio su «L» quando la macchina non è in uso per evitare scatti accidentali dell'otturatore e consumo della batteria. Con la leva su «S» l'autoscatto con 10 sec. di ritardo della

macchina può venire attivato semplicemente premendo il pulsante di scatto. Per ulteriori dettagli sulla fotografia con l'autoscatto vedere a p. 64. Lo scatto dell'otturatore è elettromagnetico purché nella macchina vi sia una batteria. Una volta che la batteria viene rimossa, la macchina passa allo scatto meccanico e possono venire usate soltanto le velocità che sono controllate meccanicamente. Il pulsante di scatto ha al centro una presa filettata che accetta lo scatto flessibile standard.

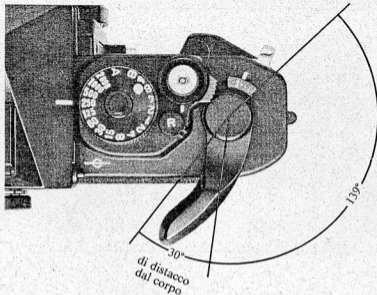
### **Importante**

La New F-1 ha un circuito di sicurezza incorporato che **impedisce** lo scatto dell'otturatore se l'anello delle aperture dell'obiettivo è su «A» e non è stato montato un motore di avanzamento.



## Avanzamento film

Prima sospingete la leva di avanzamento in fuori di  $30^\circ$ . Per avanzare il film, azionate la leva di avanzamento completamente a destra con una corsa singola di  $139^\circ$  o con vari movimenti brevi. Ciò arma anche l'otturatore e prepara il diaframma e lo specchio per il successivo scatto dell'otturatore. La leva va avanzata completamente sul ftg. successivo o l'otturatore non scatterà.



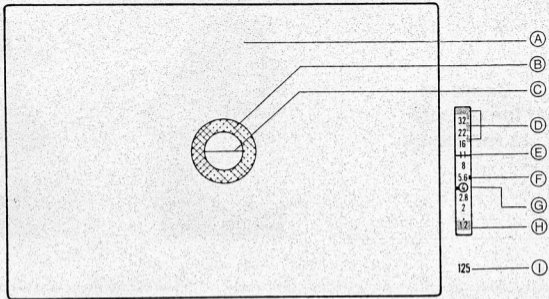
## Come va impugnata la macchina



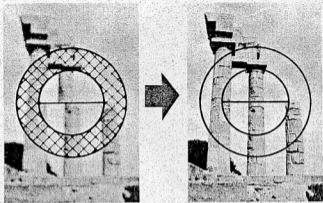
Il modo migliore per evitare immagini mosse dovute a movimento della macchina, è di impugnare la macchina nel modo più stabile possibile, con la vostra mano destra che sostiene macchina e obiettivo. Mantenete leggermente il vostro dito indice destro sul pulsante dell'otturatore e la punta del vostro pollice sulla leva di avanzamento del film o sul corpo. Mantenete le altre dita della mano destra attorno alla presa di azione. Quindi premete il vostro gomito sinistro contro il vostro corpo e premete leggermente la macchina contro la vostra guancia o fronte. Per una foto verticale, mantenete stabile almeno un gomito contro il vostro corpo. Divaricate leggermente i vostri piedi, un piede più avanti dell'altro, e rilassatevi. Appoggiatevi ad un supporto stabile, se disponibile.

Non vi è naturalmente alcun modo corretto d'impugnare la macchina. Fate degli esperimenti per trovare il modo più adatto a voi. Scegliete un metodo che fornisca conforto oltre a stabilità. Può essere utile far pratica dinanzi ad uno specchio. Quando fotografate alla velocità di otturazione di 1/30 sec. o più lenta o con un obiettivo telefoto, è consigliabile montare la macchina su un treppiede. Se la vite del treppiede è particolarmente lunga, abbiate cura di non avvitarela oltre il limite della presa del treppiede della macchina.

## Messa a fuoco



- Ⓐ Schermo laser-smerigliato
- Ⓑ Telemetro a microprisma
- Ⓒ Nuovo telemetro ad allineamento immagine
- Ⓓ Avvertimento di sovraesposizione
- Ⓔ Ago esposimetro
- Ⓕ Misurazione stopped-down/Indice verifica batteria
- Ⓖ Ago aperture
- Ⓗ Avvertimento sottoesposizione (usando obiettivo f/1,4)
- Ⓘ Display tempo di otturazione



Non a fuoco

A fuoco

Girate l'anello di messa a fuoco dell'obiettivo, mentre guardate attraverso il mirino, finché il vostro soggetto è incisivo. I tre dispositivi ausiliari di messa a fuoco possono venire usati da soli o in combinazione a seconda del soggetto e delle vostre preferenze.

#### Nota

Il nuovo schermo di messa a fuoco della New Canon F-1, che rende possibile una messa a fuoco precisa, determina anche l'area di percezione della misurazione. Vi sono 13 tipi di schermi di messa a fuoco e 3 diverse aree di misurazione disponibili a scelta per venire incontro alle vostre preferenze ed esigenze. Per ulteriori dettagli, vedete pp. 51-55.

### 1. Nuovo telemetro a allineamento immagine

Il nuovo telemetro ad allineamento immagine divide il soggetto a metà orizzontalmente ed è specialmente utile per un soggetto che ha linee verticali. Il soggetto è a fuoco quando le due metà divengono un'immagine singola ininterrotta. Quando usate un obiettivo con un'apertura massima di  $f/5.6$  o più piccola, una metà del telemetro ad allineamento dell'immagine può prendere una leggera colorazione.

### 2. Telemetro a microprisma

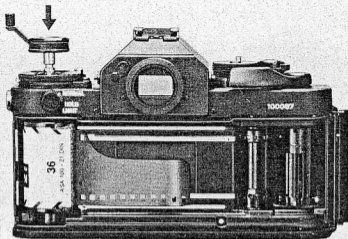
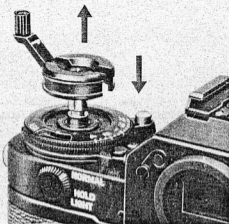
Quando il soggetto non è a fuoco, l'anello del microprisma spezza il soggetto in piccolissimi frammenti, causando un effetto lucente e tremolante. È chiaro e stabile quando il soggetto è a fuoco.

### 3. Schermo laser-smerigliato

Appare laniginoso finché il soggetto è a fuoco. È particolarmente efficace quando usate accessori per copie o per close-up.

#### Nota

Sono disponibili dieci lenti per la correzione diottrica da +3 a -4 diottrie. Esse rendono più facili l'osservazione e la messa a fuoco ai miopi o ai presbiti. Scegliete la lente che si avvicina di più a quanto prescrittovi dall'ottico e poi, se possibile, fate una prova pratica.

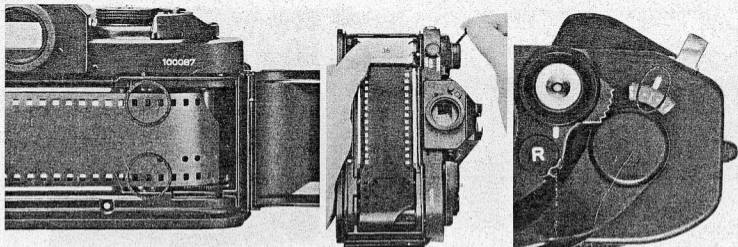


## Caricamento del film

Premendo l'arresto di sicurezza, sollevate la manopola di riavvolgimento finché il coperchio posteriore della macchina si apre. Assicuratevi che il film sia protetto contro i raggi diretti del sole, durante il caricamento. Inserite il caricatore nello scomparto del film, come mostrato. Quindi spingete in basso la manopola di riavvolgimento, girandola finché si colloca nella sua posizione normale.

### Nota

Rimuovete l'insero di plastica dal pressore prima di inserire il primo caricatore di pellicola.



Tirate il guida pellicola attraverso la macchina e inserite la punta in una qualsiasi delle fessure del rocchetto ricevente.

Avanzate il film una volta. Assicuratevi che i denti del rocchetto s'innestino nelle perforazioni del film. Il film deve essere teso. Se vi è allentamento, sollevate la manovella di riavvolgimento e giratela dolcemente in direzione della freccia, finché si arresta. Notate che la manovella di riavvolgimento deve venire sollevata prima di venire girata: altrimenti, essa girerà liberamente. Quindi ripiegate la manovella di riavvolgimento. Chiudete il coperchio posteriore della macchina.

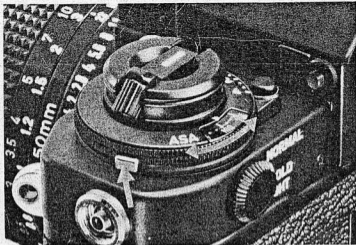
Scattate varie volte a vuoto, premendo il pulsante di scatto e avanzando il film finché il contafotogrammi raggiunge «1». Mentre fate ciò, mantenete un occhio sulla manopola di riavvolgimento. Se ruota in direzione della freccia, il film è caricato correttamente.

#### AVVERTENZE

Non rimuovete MAI il coperchio dell'accoppiatore di riavvolgimento della macchina dalla piastra base quando il film viene caricato nella macchina. Questo esporrebbe il film alla luce. Non è necessario rimuovere il coperchio dell'accoppiatore salvo quando viene montato l'AE Motor Drive FN.



## Regolazione sensibilità ASA/ISO del film



Girate il quadrante di regolazione, mentre premete il bottone di bloccaggio, finché la sensibilità desiderata del film si allinea con l'indice. Il quadrante non può venire girato più in basso di 6 ASA/ISO, né più in alto di 6400 ASA/ISO.

La tabella nella pagina che segue mostra le sensibilità ASA/ISO che possono venire regolate sulla New Canon F-1. I numeri fra parentesi sono sensibilità intermedie che vengono indicate con punti sul quadrante ASA/ISO.

ASA/ISO è una indicazione numerica della sensibilità del film alla luce. Più alto è il numero e maggiore è la sensibilità del film alla luce e viceversa. La sensibilità ASA/ISO può venire rilevata sul caricatore della pellicola, sulla confezione o sul foglietto dei dati.

### IMPORTANTE

Per l'esposizione corretta, il quadrante di compensazione va regolato su «1». (Vedere p. 58).

6 • • 12 • • 25 • • 50 • • 100 • • 200 • • 400 • • 800 • • 1600 • • 3200 • • 6400  
(8)(10) (16)(20) (32)(40) (64)(80) (125)(160) (250)(320) (500)(650) (1000)(1250) (2000)(2500) (4000)(5000)

Una nuova serie di sensibilità standard del film è stata decisa dalla International Standards Organization (ISO) nella quale sia un valore aritmetico (equivalente a ASA) e un valore logaritmico (equivalente a DIN) vengono usati per esprimere la sensibilità dei films.

Nel seguente esempio notate che il numero dopo ISO è l'equivalente numero ASA e il numero prima del simbolo di grado (°) è il numero DIN equivalente.

ISO 100/21°

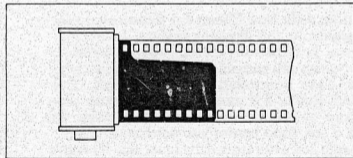
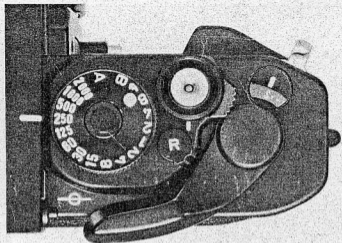
ASA 100/21 DIN


Nelle rimanenti sezioni di questo libretto tutti i riferimenti alla sensibilità del film sono espressi in ISO.

## Contafotogrammi

Ogni volta che avanzate il film, anche il contafotogrammi avanza sul numero successivo. Esso può contare sino a 39 fotogrammi. I numeri 1, 12, 20, 24 e 36 sono in arancione; gli ultimi 4 per richiamare la vostra attenzione sul fatto che rullini con tali numeri stanno per finire. Il contafotogrammi ritorna automaticamente su «S» quando aprite il coperchio posteriore della macchina. Durante esposizioni multiple, il contafotogrammi avanza ogni volta che azionate la leva di avanzamento.

La New Canon F-1 accetta anche film a striscia in caricatori standard. In questo caso, non dimenticate di ritagliare, come mostrato, il guida film, prima del caricamento.





FILM FOR COLOR PRINT

36 EXPOSURES

C 135-36

### **Memo Holder**

La macchina ha sul tergo un «Memo Holder». In esso può venire conservata la parte terminale della confezione del film, in modo da ricordare il tipo di film in uso e il numero delle esposizioni.



## Esposizione

La quantità di luce che espone un fotogramma, è determinata dall'apertura e dal tempo di otturazione. Le dimensioni dell'apertura controllano la quantità di luce che raggiunge il film, mentre il tempo di otturazione controlla il tempo durante il quale la luce colpisce il film. Per la stessa esposizione, un cambiamento nel tempo di otturazione richiede un cambiamento uguale e opposto nell'apertura e viceversa. Generalmente vi sono parecchie combinazioni di tempo di otturazione e di apertura che danno la stessa esposizione. Se, per esempio, l'esposimetro indica che l'esposizione sarà corretta a  $f/4$  e  $1/60$  sec., voi usualmente avete altre combinazioni tra cui scegliere. Alcune delle combinazioni in questo esempio includono  $f/5,6$  a  $1/30$  sec. e  $f/2,8$  a  $1/125$  sec.

Le due principali considerazioni da tenere presenti nella scelta di una combinazione rispetto alle altre sono il movimento del soggetto e la profondità di

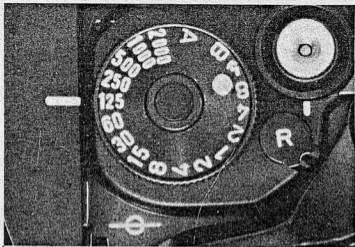


campo: ognuna di esse influenza l'aspetto della fotografia. Voi potete controllare l'effetto di una fotografia scegliendo semplicemente una combinazione di un determinato tempo di otturazione e dell'apertura. Le tre sezioni che seguono forniscono informazioni che potete trovare utili quando usate la macchina manualmente o automaticamente con un accessorio AE.

## Otturatore

L'otturatore della New Canon F-1 è controllato sia elettronicamente che meccanicamente. I tempi di otturazione da 1/2000 a 1/125 sec., «**Z**» (1/90 sec) e «**B**» sono governati meccanicamente mentre da 1/60 a 8 sec. sono controllati elettronicamente. Col Mirino AE Finder FN montato e il quadrante dell'otturatore su «**A**», i tempi di otturazione da 1/1000 a 8 sec. sono controllati elettronicamente. Il quadrante dell'otturatore della macchina ha regolazioni da 2000 a 8, «**A**», «**Z**» e «**B**». I tempi lenti di otturazione da 2 a 8 secondi sono in giallo, mentre i tempi di otturazione da 1 a 1/2000 sec. sono in bianco. I numeri bianchi sono reciproci dei veri tempi di otturazione; «125», per esempio, indica una velocità di 1/125 sec. Regolazioni intermedie sul quadrante non possono venire usate e il quadrante non può venire girato fra «**B**» e «**A**».

L'«**A**» rosso è per fotografia nei modi di priorità dell'apertura e stopped-down col Mirino Canon AE



Finder FN montato. Per questa regolazione, sollevate e girate l'anello esterno del quadrante finché «**A**» è allineato con l'indice sul mirino. Una scala con tempi di otturazione da 8 a 1/1000 sec. verrà ora mostrata sotto il campo visivo finché l'AE Finder FN è montato.

La regolazione «**Z**» è per fotografia col flash sincronizzato ad una velocità sincro X di 1/90 sec. Non è necessario regolare il quadrante dell'otturatore su «**Z**» quando si usa uno degli appositi Canon Speedlites; quando la lampada pilota dello speedlite si accende, la macchina passa automaticamente a 1/90 sec. purché il quadrante dell'otturatore non sia su «**B**».

Quando il quadrante dell'otturatore è regolato su «**B**», l'otturatore rimarrà aperto finché mantenete premuto il pulsante di scatto. L'esposimetro della macchina non fornisce dati su «**B**» e quindi la fotografia AE e la misurazione con la sovrapposi-



zione degli aghi sono impossibili. Voi dovete fare degli esperimenti o usare un esposimetro a parte per trovare la migliore combinazione di apertura e di tempo di otturazione. Per esposizioni lunghe è consigliabile usare un treppiede e uno scatto flessibile. Se lo scatto flessibile non ha il congegno di bloccaggio, voi potete usare l'autoscatto/Leva di bloccaggio per bloccare l'otturatore aperto su «B». Per far ciò, avvitate lo scatto flessibile nella presa del pulsante di scatto. Quindi, mentre premete lo stantuffo dello scatto flessibile, girate la leva su «L». L'otturatore rimarrà ora aperto finché girate la leva di bloccaggio su «A».

Dato che «B» è controllato meccanicamente, la batteria non verrà usurata su questa regolazione, indipendentemente dalla durata dell'esposizione.

Per annullare l'operazione dell'otturatore durante un'esposizione lunga, premete il bottone di verifica della batteria.

### **Operazione meccanica**

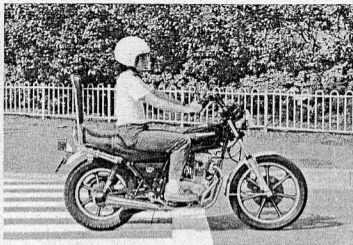
Sono disponibili parecchi tempi di otturazione con la New Canon F-1, anche se la batteria si esaurisce. In questo caso, rimuovete la batteria dallo scomparto. Possono venire usati tempi di otturazione da 1/2000 a 1/125 sec., «**B**» (1/90 sec) e «B», che sono tutti controllati meccanicamente. Se il quadrante dell'otturatore è regolato su qualsiasi tempo fra 1/60 e 8 sec., la macchina passa automaticamente su 1/90 sec. quando premete il pulsante di scatto.

#### **IMPORTANTE**

La macchina non funziona se lasciate la batteria esaurita nello scomparto batteria.

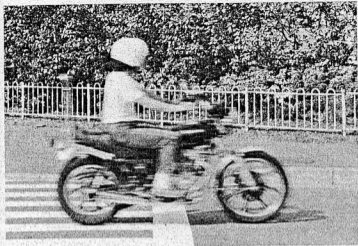
## Scelta di un tempo di otturazione

L'otturatore controlla l'esposizione a mezzo della lunghezza del tempo che rimane aperto. La funzione di base del tempo di otturazione è di fornire esposizioni corrette, ma potete anche usarlo per controllare l'espressione del movimento del vostro soggetto e per controllare l'effetto del movimento della macchina.



### 1. Arresto del movimento

Più velocemente il soggetto si muove e più alto è il tempo di otturazione richiesto per fermare l'azione. Per fermare il movimento di un pedone, per esempio, scegliete un tempo di almeno  $1/60$  sec.; per un'automobile un tempo di  $1/1000$  sec. Il movimento della motocicletta in questa foto venne fermato a  $1/2000$  sec.

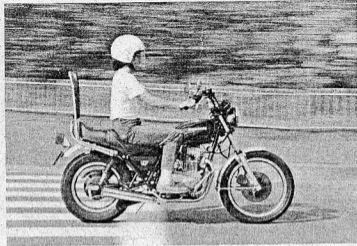


## 2. Sfuocando il movimento del soggetto

Sfuocare parte della fotografia può dare l'impressione di movimento. Per sfuocare il soggetto, regolate semplicemente un tempo di otturazione che è troppo lento per fermare la sua azione. In questa foto esso è stato sfuocato a  $1/15$  sec.

## 3. Panoramiche

Voi potete sfuocare lo sfondo, mantenendo il soggetto relativamente incisivo, con la «panoramica». Scegliete un tempo di otturazione adatto al movimento del soggetto e premete il pulsante di scatto mentre seguite il movimento, girando la parte superiore del vostro corpo.



Sfuocando parte della fotografia può aumentare il senso di azione. Nella maggior parte dei casi, però, la sfuocatura dell'immagine non è desiderabile. Per evitare fotografie sfuocate a causa di vibrazione della macchina, scegliete un tempo di otturazione di almeno  $1/60$  sec., con macchina impugnata e obiettivo standard.

Con un teleobiettivo, vi consigliamo tempi di otturazione più rapidi. Una regola pratica è di usare un tempo di otturazione non più lento del reciproco dell'obiettivo in uso. Ciò significa che per un obiettivo di 100 mm il tempo di otturazione deve essere almeno  $1/125$  sec.; per un obiettivo di 500 mm, deve essere almeno  $1/500$  mm.

## Apertura

La dimensione dell'apertura determina la quantità di luce ammessa a raggiungere il film. Le aperture sono indicate con una serie di numeri chiamati *f/stops* o *numeri/f*, che possono venire trovati sull'anello delle aperture. I numeri più piccoli sono chiamati larghi *f/stops*, mentre i numeri più grandi sono chiamati piccoli *f/stops*. Questo perchè i

numeri più piccoli rappresentano aperture più grandi che consentono a più luce di passare attraverso l'obiettivo. L'*f/stop* più largo sull'obiettivo è chiamato l'apertura massima dell'obiettivo, il più piccolo *f/stop* è l'apertura minima dell'obiettivo. Le aperture massima e minima differiscono a seconda dell'obiettivo. Ogni volta che girate l'anello delle aperture da un *f/stop* al più piccolo che segue, il volume di luce ammesso attraverso l'obiettivo è esattamente la metà. Usando come standard *f/2*, il volume di luce che colpisce il film cambia in relazione all'*f/stop* indicato più sotto.

### Come l'apertura influenza la fotografia

Oltre a controllare il volume di luce, l'apertura influenza la profondità di campo che, a sua volta, influenza l'aspetto della fotografia. Quando il vostro soggetto è a fuoco, vi è una certa area dinanzi e dietro il soggetto che è pure a fuoco. Questo campo di incisività è chiamato profondità di campo.

<i>f/stop</i>	(1.2)	1.4	(1.8)	2	2.8	4	5.6	8	11	16	22	32
Rapporto di luminosità	3	2	1-1/4	1	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32	1/64	1/128	1/256



f/22

1. Più piccola è l'apertura e più larga è l'area di incisività. Questo è illustrato dalla foto di cui sopra che è stata presa a f/22. Paragonatela con la foto alla sua destra. Questa estesa profondità di campo è particolarmente buona per soggetti come i paesaggi.
2. Più larga è l'apertura, e più ristretto è il campo di incisività. Un'apertura di f/1,4, per esempio, può isolare il vostro soggetto da quanto lo circonda. Questo viene usato spesso per sfuocare uno sfondo sgradito nei ritratti.



f/1,4

La profondità di campo è anche più grande con obiettivo di lunghezza focale più corta. Un obiettivo di 24 mm, per esempio, mostrerà più grande profondità di campo di un obiettivo da 50 mm, purché l'apertura e la distanza fotografica siano le stesse. La profondità di campo è anche più grande più è lunga la distanza fotografica ed è generalmente più grande, con un rapporto di 2 a 1 sullo sfondo che dinanzi al soggetto.

In merito alle procedure per verificare la profondità di campo, vedete p. 62.

## Modi di esposizione

La New Canon F-1 è soprattutto una macchina ad esposizione manuale, in grado di misurazione attraverso l'obiettivo a tutta apertura e misurazione stopped-down con mirino a livello dell'occhio «Eye-Level Finder FN». Essa può venire convertita per esposizione automatica (AE) montando semplicemente gli accessori AE adatti, quali l'AE Finder FN per AE a priorità dell'apertura o l'AE Power Winder FN o Motor Drive FN per AE a priorità dell'otturatore. L'esposizione manuale è tuttora possibile con uno o entrambi i suddetti accessori montati sulla macchina.

Con la New Canon FN sono possibili i seguenti modi di esposizione:

1. Misurazione con allineamento degli aghi.
2. AE a priorità dell'otturatore.
3. AE a priorità dell'apertura.
4. Misurazione stopped-down (indice fisso).
5. AE in stopped-down.

Dati dettagliati su questi modi sono forniti nelle sezioni intitolate «Mirino Eye-Level Finder FN», «Mirino AE Finder FN» e «AE a priorità dell'otturatore».



### **I. Misurazione a tutta apertura**

Con un obiettivo Canon FD, la misurazione viene fatta con l'obiettivo all'apertura massima. Questa è chiamata «misurazione a tutta apertura». Il diaframma dell'obiettivo non si chiude sino allo scatto dell'otturatore. Quindi si riapre automaticamente all'apertura massima. Uno dei vantaggi primari della misurazione a tutta apertura è che voi potete osservare e misurare la luce del soggetto col mirino alla sua luminosità massima.

### **1. Misurazione con la sovrapposizione degli aghi**

Regolate il tempo di otturazione desiderato e girate l'anello delle aperture dell'obiettivo finché l'ago dell'esposimetro biseca l'anello delle aperture. La posizione dell'ago dell'esposimetro è determinata dalla sensibilità del film, tempo di otturazione e condizioni di illuminazione. Questo modo manuale è adatto per virtualmente qualsiasi soggetto.

### **2. AE a priorità dell'otturatore**

Regolate il tempo di otturazione desiderato e la macchina sceglie automaticamente l'apertura appropriata secondo le condizioni d'illuminazione. Questo modo AE è adatto alla maggior parte dei soggetti ma è particolarmente utile nella fotografia di azione.

*(Per questo modo, l'AE Power Winder FN o l'AE Motor Drive FN vanno montati sulla macchina e l'obiettivo regolato sull'indicatore «A»).*

### **3. AE a priorità dell'apertura**

Regolate l'obiettivo sull'apertura desiderata e la macchina sceglie automaticamente il tempo di otturazione appropriato in base alle condizioni di illuminazione. Questo modo AE è utile per i ritratti e fotografia di paesaggi ove la profondità di campo è importante.

*(Per questo modo, il mirino AE Finder FN deve venire montato sulla macchina e il quadrante dell'otturatore regolato su «A»).*

## **II. Misurazione in stopped-down**

La misurazione in stopped-down è necessaria quando state usando un obiettivo non-FD, quale il Reflex 500 mm, che ha un'apertura fissa, il TS 35 mm e qualsiasi dei più vecchi obiettivi FL. È anche necessaria quando inserite accessori che non hanno il perno segnale di tutta apertura, quali un soffietto bellows o tubi di estensione, fra il corpo-macchina e l'obiettivo. La misurazione in stopped-down è possibile, anche se non necessaria, con un obiettivo FD. Per esposizione corretta, regolate un'apertura più piccola di  $f/2,8$ . Per la misurazione in stopped-down, il diaframma dell'obiettivo va chiuso (stopped-down) sull'apertura di lavoro. Dato che il diaframma si apre e si chiude quando girate l'anello delle aperture, la profondità di campo può venire verificata facilmente.

## **1. Misurazione in stopped-down (Indice fisso)**

Regolate l'apertura e sbloccate il cursore dello stop-down, spingendolo e quindi liberandolo. Girate il quadrante dell'otturatore (o anello delle aperture) finché l'ago dell'esposimetro è in linea con l'indice di misurazione in stopped-down.

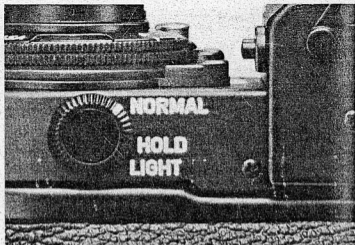
## **2. AE in Stopped-down**

Regolate l'apertura e sbloccate il cursore dello stop-down, spingendolo e quindi liberandolo. La macchina sceglierà automaticamente il tempo di otturazione appropriato in relazione alle condizioni di illuminazione. Questo modo AE è particolarmente vantaggioso nei campi della macro e microfotografia.

*(Per questo modo, l'AE Finder FN deve venire montato sulla macchina e il quadrante dell'otturatore va regolato su «A»).*

## Selettore del modo dell'esposimetro

Vi sono tre modi per attivare l'esposimetro, designati per adattarsi a particolari esigenze di misurazione. Per regolare un modo dell'esposimetro, girate semplicemente il selettore di modo, cosicché il suo indice si allinea con la regolazione desiderata.



**NORMAL:** L'esposimetro viene attivato soltanto mentre il pulsante di scatto viene premuto sino a metà corsa (ad eccezione delle regolazioni su «B» e **B** sul quadrante dell'otturatore). Questo modo è adatto per fotografia AE.

**HOLD (trattenere).** L'esposimetro viene attivato il momento che voi premete sino a metà corsa il pulsante di scatto e rimane attivato per 16 sec. anche se voi rimuovete il vostro dito dal pulsante di scatto. Esso si disattiva automaticamente quando è trascorso il tempo suddetto, conservando così energia della batteria. Questo modo è particolarmente adatto per esposizioni manuali e nelle situazioni in cui avete bisogno di maggior tempo per la misurazione.

Nei modi «HOLD» e «LIGHT» voi potete cancellare i dati dell'esposimetro in qualsiasi momento entro i 16 secondi citati, premendo semplicemente il bottone di verifica della batteria. Ciascun modo viene pure cancellato dopo lo scatto dell'otturatore. Se voi avete attivato l'esposimetro sulla regolazione «LIGHT» e desiderate eliminare soltanto l'illuminazione, girate il selettore di modo su «HOLD» o «NORMAL». L'esposimetro continuerà a leggere, disattivandosi automaticamente, dopo 16 secondi.

**LIGHT:** (luce) Come su «HOLD», l'esposimetro, quando attivato, rimane acceso per 16 secondi anche se rimuovete il vostro dito dal pulsante di scatto. Inoltre, la scala delle aperture nel mirino è illuminata per lo stesso periodo di tempo. Questo modo vi consente la misurazione in situazioni di luce fioca.

**Nota**

Con l'AE Finder FN montato e il quadrante dell'otturatore regolato su «A», una scala differente da quella usata per misurazione con la sovrapposizione degli aghi, mostra i dati di esposizione per priorità dell'apertura e AE in stopped-down. Conseguentemente non vi è alcuna illuminazione del display nel modo «LIGHT» quando il quadrante dell'otturatore è su «A».

**Quale mirino  
avete acquistato?**

**Eye-Level Finder FN**

Vedete pp.  
36 - 39



**AE Finder FN**

Vedete pp.  
40 - 44



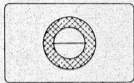
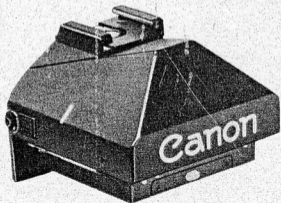
La tabella qui sotto elenca i vari modi di esposizione possibili in relazione al mirino e all'eventuale accessorio montati.

Sistema di misurazione	Solo corpo della F-1	Corpo F-1 + AE Motor Drive FN o AE Power Winder FN
Misurazione a tutta apertura	Misurazione tipo sovrapposizione aghi	AE a priorità dell'otturatore. Misurazione a sovrapposizione degli aghi
Misurazione stopped-down	Misurazione stopped-down (Indice fisso)	Misurazione stopped-down (Indice fisso)
Misurazione a tutta apertura	AE a priorità dell'apertura. Misurazione con sovrapposizione degli aghi	AE a priorità dell'otturatore. AE a priorità dell'apertura. Misurazione sovrappos. aghi.
Misurazione stopped-down	AE stopped-down. Misurazione stopped-down (Indice fisso)	AE stopped-down. Misurazione stopped-down (Indice fisso)

## Eye-Level Finder FN (Mirino a livello dell'occhio FN)

Con l'Eye-Level Finder FN vengono mostrati a destra del campo visivo una scala delle aperture e il tempo di otturazione pre-regolato.

Lo schermo di messa a fuoco FN-PE, che offre area selettiva di misurazione, viene fornito con la combinazione New Canon F-1/Eye-Level Finder.



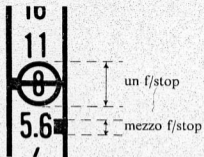
Area di misurazione



125

### I. Misurazione con sovrapposizione aghi


1. Girate il quadrante dell'otturatore sul tempo desiderato.
2. Guardate nel mirino e mettete a fuoco il soggetto.
3. Piazzate il vostro soggetto in modo che copra l'area rettangolare al centro del mirino. Questa sezione ombreggiata è l'area di misurazione della luce della fotocellula al silicio della macchina e corrisponde al 12% del campo visivo.
4. Girate il selettore del modo dell'esposimetro sul modo desiderato. Quindi premete leggermente sino a metà corsa il pulsante di scatto per attivare l'esposimetro.



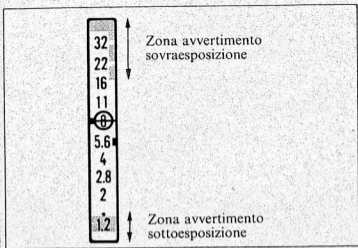
L'ago dell'esposimetro deve essere fuori delle zone di avvertimento di esposizione. Se è nell'una o nell'altra zona, girate il quadrante dell'otturatore finché l'ago dell'esposimetro esce dalla zona.

5. Per esposizione corretta, girate l'anello delle aperture dell'obiettivo finché il centro dell'ago delle aperture si allinea con l'ago dell'esposimetro. Il diametro del centro dell'ago equivale ad un  $f/stop$  e l'aggiustamento dell'esposizione è possibile con un aumento di mezzo  $f/stop$ , girando l'anello delle aperture dell'obiettivo.

#### Note

1. L'ago delle aperture si muove soltanto fra le aperture minima e massima dell'obiettivo in uso.
2. L'esposimetro non funziona col quadrante dell'otturatore su «B» o «».





### Avvertimento di sottoesposizione

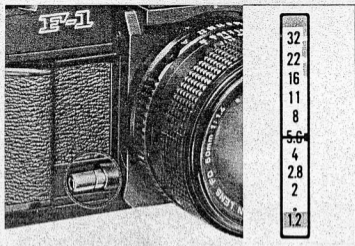
La posizione dell'avvertimento rosso di sottoesposizione è determinato dall'apertura massima dell'obiettivo. Se l'ago dell'esposimetro punta verso l'avvertimento di sottoesposizione, scegliete un tempo di otturazione più lento finché l'ago si sposta dalla zona di avvertimento.

### Avvertimento di sovraesposizione

Gli avvertimenti rossi vicini a 32, 22, 16 sulla scala delle aperture sono zone di sovraesposizione. Se l'ago dell'esposimetro punta verso una di tali zone, verificate l'apertura minima dell'obiettivo. Se, per esempio, l'ago dell'esposimetro punta verso la zona rossa fra  $f/16$  e  $f/22$  e l'apertura minima è  $f/16$ , girate il quadrante dell'otturatore su una velocità più alta finché l'ago dell'esposimetro punta verso un'apertura di  $f/16$  o più larga.

## II. Misurazione stopped-down (indice fisso)

1. Girate il quadrante dell'otturatore sulla velocità desiderata.
2. Guardate nel mirino e mettete a fuoco il soggetto.
3. Sbloccate il cursore dello stopped-down. Per far ciò, spingetelo in dentro e quindi ritirare il dito; il cursore si sblocca e la sua linea rossa può essere vista. L'ago delle aperture scomparirà dalla vista col cursore dello stop-down esteso.



4. Girate l'anello delle aperture (o quadrante dell'otturatore) finché l'ago dell'esposimetro è allineato con la misurazione stopped-down/Indice di verifica batterie. Scegliete una velocità più lenta se l'ago dell'esposimetro rimane sotto l'indice, o una velocità maggiore se l'ago dell'esposimetro si colloca sopra l'indice.

#### Note

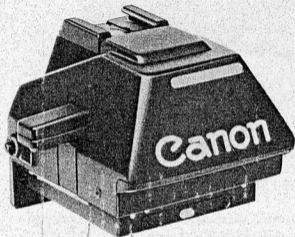
1. Voi potete regolare prima l'apertura e quindi girare il quadrante dell'otturatore finché l'ago dell'esposimetro si allinea con l'indice. Tuttavia, dato che non possono venire usate regolazioni intermedie sul quadrante dell'otturatore, si devono fare, con l'anello delle aperture dell'obiettivo, piccoli aggiustamenti dell'esposizione.
2. L'altezza dell'indice di misurazione in stopped-down è equivalente a mezzo  $f$ /stop.

## Mirino AE Finder FN

Il ruolo primario dell'AE Finder FN è di convertire la macchina all'AE con priorità dell'apertura o all'AE in stopped-down. Per questi due modi, una scala dei tempi di otturazione, con un nuovo obiettivo FD montato e l'apertura pre-regolata vengono mostrati sotto il campo visivo.

È anche possibile l'esposizione manuale col mirino. In manuale, la scala dell'apertura e il tempo di otturazione vengono mostrati a destra del campo visivo. I modi AE e manuale sono chiaramente differenziati e voi sapete immediatamente in quale modo la macchina è regolata semplicemente dall'ubicazione dei dati di esposizione. Lo schermo di messa a fuoco FN-AE, che consente la misurazione media con maggiore percettività al centro, viene fornito quando la New Canon F-1

viene inizialmente acquistata col mirino AE Finder FN.

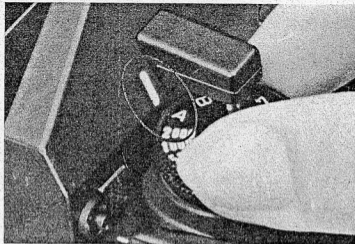


### I. AE a priorità dell'apertura

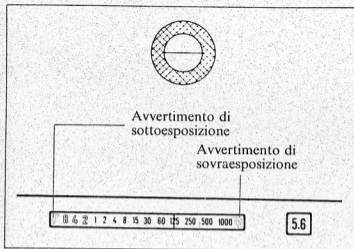
1. Dopo avere montato l'AE Finder FN, regolate il quadrante dell'otturatore su «A». Per far ciò, sollevate e girate l'anello esterno del quadrante finché «A» viene allineato con l'indice del mirino. Il quadrante dell'otturatore non può venire girato fra «A» e «B».

#### Nota

Se il quadrante dell'otturatore è regolato su «A» prima che venga montato il mirino, i dati di esposizione non verranno mostrati. In questo caso, prima girate il quadrante dell'otturatore su «2000» e poi ritornatelo su «A».

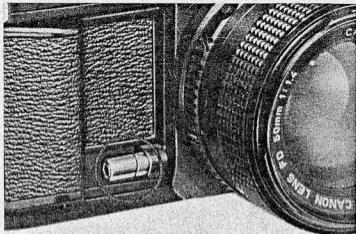


2. Girate l'anello delle aperture dell'obiettivo sull'apertura desiderata.
3. Guardate nel mirino e mettete a fuoco il soggetto.
4. Girate il selettore del modo dell'esposimetro sul modo desiderato. Quindi premete sino a metà corsa il pulsante di scatto per attivare l'esposimetro. L'esposizione sarà corretta purché l'ago dell'esposimetro non punti su una o l'altra delle zone di avvertimento. Se l'ago dell'esposimetro è su una o l'altra di tali zone, girate l'anello delle aperture finché l'ago si sposta fuori della zona di avvertimento.
5. Per far scattare l'otturatore, premete a fondo il pulsante di scatto.



Vi è la possibilità di vibrazione della macchina se l'ago dell'esposimetro indica un tempo di otturazione di  $1/30$  sec. o più lento. In questo caso, scegliete un'apertura più grande finché il tempo di otturazione indicato è  $1/60$  sec. o più rapido. Se avete regolato l'apertura massima e il tempo di otturazione è tuttora più lento di  $1/60$  sec., montate la macchina su un treppiede, usate un flash o aggiungete luce artificiale.

D'altra parte, se l'ago dell'esposimetro indica sovraesposizione anche dopo che avete regolato l'apertura minima, montate sull'obiettivo un filtro di densità neutra (ND). Questo ridurrà il volume di luce sul film.

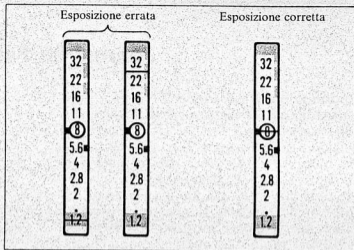


#### Note

1. I dati di esposizione non vengono mostrati con un mirino diverso montato e il quadrante dell'otturatore regolato su «A».
2. Con un nuovo obiettivo FD (senza l'anello di cromo di serraggio) l'apertura viene mostrata a lato della scala dei tempi di otturazione nel mirino. È impossibile però leggere l'apertura quando usate un obiettivo FD con l'anello di cromo di serraggio o quando usate un extender, tubi di estensione o altri accessori per close-up fra il corpo della macchina e l'obiettivo.
3. Se non tenete l'occhio sull'oculare il momento che scattate l'otturatore, chiudete il coprioculare spingendo la leva in senso orario. Questo impedirà a luce dispersa di entrare e di influenzare negativamente l'esposizione.

#### II. AE in stopped-down

1. Seguendo la procedura di p. 40, regolate il quadrante dell'otturatore su «A».
2. Guardate nel mirino e mettete a fuoco il soggetto.
3. Girate l'anello delle aperture dell'obiettivo sull'apertura desiderata.
4. Sbloccate il cursore dello stop-down. Per far ciò, spingetelo all'interno e quindi lasciatelo; il cursore si sbloccherà e la sua linea rossa potrà essere vista.
5. Il tempo di otturazione viene scelto automaticamente in base all'apertura regolata sull'anello delle aperture.



Se l'ago dell'esposimetro è in una o l'altra delle zone di avvertimento girate l'anello delle aperture finché l'ago si sposta fuori della zona.

Sovraesposizione, sottoesposizione e avvertimenti di vibrazione macchina sono come quelli dell'AE a priorità dell'apertura. Preghiamo vedere p. 41.

### III. Misurazione con sovrapposizione degli aghi

Per misurare il soggetto manualmente, semplicemente disingaggiate il quadrante dell'otturatore da «A». La scala dei tempi di otturazione scomparirà, e la scala delle aperture e il display del tempo di otturazione appariranno a destra del campo visivo. Regolate quindi il tempo di otturazione e l'apertura nel modo consueto, sovrapponendo gli aghi dell'apertura e dell'esposimetro nel mirino. Per ulteriori dettagli, vedete a pp. 36-37.

#### **IV. Misurazione in stopped-down (indice fisso)**

Sebbene l'AE in stopped-down sia il metodo più semplice e più rapido di misurazione, voi potete anche usare la misurazione stopped-down con indice fisso. Per dettagli, vedete pp. 38-39.

##### **Nota**

L'uso dei seguenti accessori è limitato quando l'AE Finder FN è montato.

1. I primi obiettivi TS 35 mm f/2,8. La manopola di decentramento dell'obiettivo toccherà il mirino all'atto in cui ruotate l'obiettivo, impedendo la rotazione completa.
2. I primi soffietti Auto Bellows. Il mirino toccherà l'asta posteriore del soffietto all'atto in cui ruotate la macchina, rendendo impossibile la fotografia verticale.

Per dettagli concernenti la modifica di tali accessori, vi preghiamo di prendere contatto col più prossimo laboratorio Canon.

## **AE a priorità dell'otturatore**





Quando l'AE Power Winder FN o AE Motor Drive FN è montato sulla New Canon F-1 una scelta di AE a priorità dell'otturatore o esposizione manuale è disponibile a seconda della situazione fotografica e delle vostre preferenze personali.

Per l'AE a priorità dell'otturatore, girate semplicemente l'anello delle aperture dell'obiettivo su «A» e girate il quadrante dell'otturatore sulla velocità desiderata. La scala delle aperture e il tempo di otturazione che voi avete scelto, vengono mostrati

come nella misurazione con sovrapposizione degli aghi, sulla destra del campo visivo. L'ago delle aperture, però, scompare dalla vista. Quando premete sino a metà corsa il pulsante di scatto, l'ago dell'esposimetro punterà verso l'apertura che la macchina ha scelto automaticamente. Se l'ago dell'esposimetro punta o verso l'avvertimento di sovra o di sottoesposizione, girate semplicemente il quadrante dell'otturatore finché l'ago si sposta dalla zona di avvertimento.

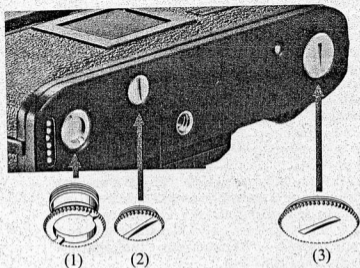
Quando sono montati l'AE Finder FN e il Power Winder o il Motor Drive, può venire usato uno qualsiasi dei modi di esposizione. Per AE a priorità dell'apertura, prima spostate l'anello delle aperture dell'obiettivo dall'indicatore «A». Quindi regolate il quadrante dell'otturatore su «A» e scegliete l'apertura manualmente, sovrapponendo i due aghi nel mirino nel modo consueto.

Per ulteriori dettagli, vedere le istruzioni per il Power Drive.

**Nota:**

In generale, la misurazione media con maggiore percektività al centro viene raccomandata per fotografia AE. Per ulteriori dettagli vedete a p. 48.





### Coperchi per prese

Vi sono 3 coperchi per prese nella parte inferiore della macchina. Tutte tre vengono rimossi per montare il motor drive; per il power winder ne vanno rimossi solo due (2) e (3). Non rimuovete i coperchi a meno che non intendiate montare uno di questi AE power drivers. Soprattutto, non rimuovete MAI il coperchio (1) dell'accoppiatore di riavvolgimento quando il film è caricato nella macchina, altrimenti esso verrebbe esposto alla luce.

### AVVERTENZE

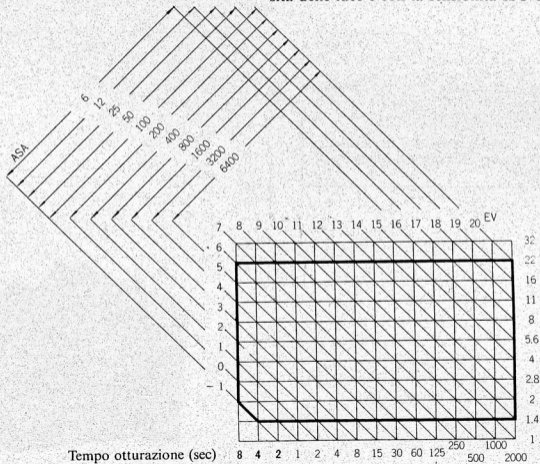
1. Non regolate entrambi il quadrante dell'otturatore e l'anello delle aperture dell'obiettivo su «A». Altrimenti, l'obiettivo si chiuderà (stop-down) sull'apertura più piccola e la macchina funzionerà in AE a priorità dell'apertura. In relazione alle condizioni di illuminazione, ciò può portare a indesiderabili tempi lenti di otturazione.
2. Dopo avere rimosso il power winder o il motor drive, non dimenticate di spostare l'anello delle aperture dell'obiettivo dall'indicatore «A» o non avverrà lo scatto dell'otturatore quando voi premete il pulsante.

## Campo accoppiamento esposimetro

Con un FD 50 mm f/1,4 e film 100/21° ISO (ASA 100/21 DIN) l'esposimetro incorporato della New Canon F-1 si accoppia entro il campo di EV\* -1 (4 sec. a f/1,4) a EV 20 (1/2000 sec. a f/22). Nell'AE

a priorità dell'apertura o AE in stopped-down, il campo di accoppiamento è EV -1 a EV 19 (1/1000 sec. a f/22).

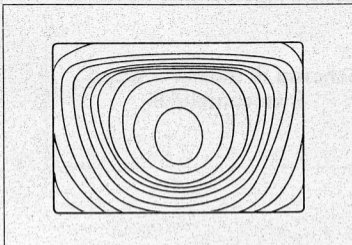
\*EV (Exposure value) è un valore numerico di esposizione che è basato sulla appropriata combinazione di tempo di otturazione e apertura. Il campo di accoppiamento EV della macchina varia con l'intensità delle luce e con la sensibilità ISO del film.



## Aree di misurazione sensibilità

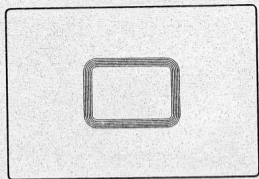
Con la New Canon F-1, uno speciale elemento ottico in ciascuno schermo di messa a fuoco, determina l'area di misurazione della sensibilità. Così l'area di misurazione può venire cambiata a seconda del soggetto che fotografate e dell'obiettivo in uso, semplicemente sostituendo lo schermo di messa a fuoco.

Vi sono 3 diverse aree di misurazione della luce, ed ognuna di esse è designata per particolari esigenze di misurazione.



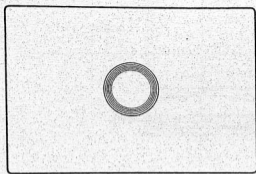
### 1. Misurazione media con maggiore percettività al centro

Con questo sistema, l'esposimetro legge l'intera area di osservazione con maggiore percettività centrale, ove il soggetto è più probabile che sia. Può venire usato per fotografia generica ed è specialmente raccomandato per la fotografia AE.



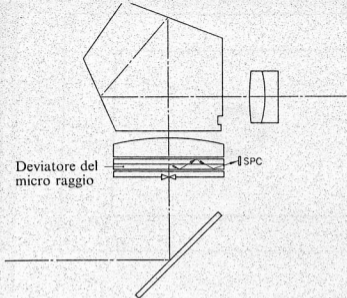
## 2. Misurazione in area-selettiva

Il sistema di area selettiva, con la sua copertura del 12% , vi consente di misurare una certa porzione di una scena. Anche questo è adatto per uso generalizzato, ed è particolarmente efficace per misurare scene di alto contrasto, quali paesaggi con un cielo luminoso e soggetti in controluce. Per i migliori risultati è raccomandata l'esposizione manuale. Questo sistema può venire usato per fotografia AE, ma una speciale attenzione è necessaria per assicurare che il soggetto sia entro il 12% dell'area di misurazione.



## 3. Misurazione spot

La misurazione spot è ideale per soggetti che richiedono una misurazione assolutamente accurata e precisa. Dato che l'area di misurazione è il 3% del campo visivo, voi potete scegliere un'area piccola ed esatta della scena complessiva. È specialmente vantaggiosa per misurare soggetti inaccessibili e quando fotografate con un telefoto. Anche efficace per fotografia close-up. Questo sistema non è adatto per fotografia AE; per i risultati migliori, usate misurazione manuale dell'esposizione.



Dato che l'elemento ottico è ubicato molto vicino al piano focale, questo nuovo sistema di misurazione della distribuzione della sensibilità, assicura risultati estremamente accurati.

L'area effettiva di misurazione, che è leggermente adombrata, può essere vista al centro del mirino con misurazione di area-selettiva e spot. Non è visibile però con misurazione media con maggiore percezione centrale.



## Schermi di messa a fuoco intercambiabili



Dato che lo schermo ideale varia con l'obiettivo in uso e il campo fotografico, la Canon offre 13 diversi tipi di schermi di messa a fuoco intercambiabili per la New Canon F-1. Tutti i 13 tipi sono disponibili sia per la misurazione media con maggiore percettività al centro che per misurazione di area-selettiva. Sei tipi, schermi B, C, E, I, J e K, sono disponibili per misurazione spot per campi specializzati quali la macrofotografia e la telefotografia.

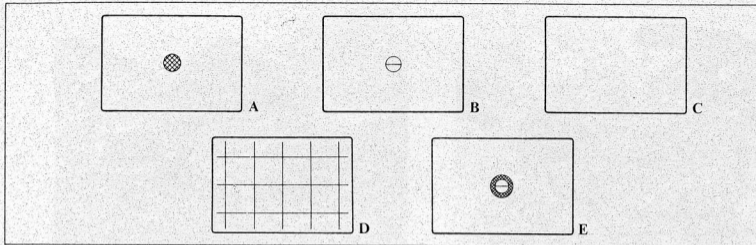
### **Are e di misurazione della sensibilità**

Ciascuno schermo è nominato secondo il tipo e l'area di misurazione. Le 3 aree di misurazione sono indicate come segue:

- A – Misurazione media con maggiore percettività al centro
- P – Misurazione area-selettiva (Parziale)
- S – Misurazione spot.

Le ultime due lettere del nome dello schermo denotano rispettivamente area di misurazione e tipo di schermo. Così, schermo di messa a fuoco FN-PE offre misurazione in area-selettiva ed è dell' tipo E, o New Split/Microprism (nuovo schermo ad allineamento immagine/microprisma).

I 13 tipi di schermi, indicati a mezzo lettere, sono mostrati nelle prossime tre pagine.



#### A. Microprisma standard (Standard Microprism)

Laser-smerigliato/campo di Fresnel con telemetro spot a microprisma al centro dello schermo. Bene adatto per fotografia generica usando apertura di  $f/5,6$  o più larga.

#### B. Nuovo allineamento immagine (New Split)

Laser-smerigliato/Campo di Fresnel con telemetro ad allineamento immagine al centro dello schermo. Dato che l'oscuramento dello spot centrale accade molto raramente anche con obiettivi con piccole aperture massime, questo schermo è adatto per applicazioni generali.

#### C. Laser complessivamente smerigliato (Overall Laser Matte)

Laser-smerigliato/campo di Fresnel. Uno schermo ideale per macrofotografia, fotografia telefoto e altre applicazioni nelle quali una visione completamente libera da ostacoli è richiesta. Adatto per l'uso con tutti gli obiettivi.

#### D. Laser smerigliato con griglia (Laser Matte with Grid)

Simile allo schermo C, ma con linee di riferimento orizzontali e verticali per facilitare la collocazione accurata dell'immagine. Specialmente efficace per fotografia architettonica e commerciale e per lavori di copia. Adatto per l'uso con tutti gli obiettivi; particolarmente raccomandato col TS 35 mm  $f/2,8$ .

#### E. Nuovo schermo allineamento immagine/Microprisma (New Split/Microprism)

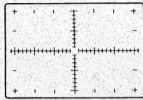
Laser smerigliato/Campo di Fresnel con spot ad allineamento immagine al centro, circondato da collare di microprisma. Fornisce ottima flessibilità e messa a fuoco di precisione con ciascuno dei tre ausili per la messa a fuoco. Adatto per applicazioni generali. Schermo standard con la New Canon F-1.



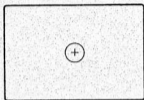
F



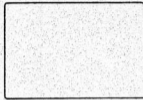
G



H



I



J

#### **F. Microprisma/Obiettivi luminosi (microprism/Fast lenses)**

Simile allo schermo A, ma consente messa a fuoco rapida e precisa con obiettivi aventi l'apertura massima di  $f/1,2-2,8$ . Non adatto per obiettivi meno luminosi a causa dell'oscuramento del telemetro del microprisma.

#### **G. Microprisma/obiettivi non molto luminosi (Microprism/Slow Lenses)**

Simile allo schermo A, ma ideato per l'uso con obiettivi aventi apertura massima di  $f/3,5-5,6$ . Raccomandato per l'uso con obiettivi telefoto, esso consente rapida, facile messa a fuoco senza oscurare il telemetro. Non adatto per l'uso con obiettivi più luminosi a causa di inaccurata messa a fuoco.

#### **H. Laser smerigliato con scala (Laser Matte with scale)**

Laser smerigliato/Campo di Fresnel con spot centrale con smerigliatura fine, con linee orizzontali e verticali in graduazioni di 1 mm. Efficace per fotografia close-up, macrofotografia e microfotografia ove le dimensioni dell'immagine o l'ingrandimento sono la preoccupazione principale. Adatto con l'uso con tutti gli obiettivi.

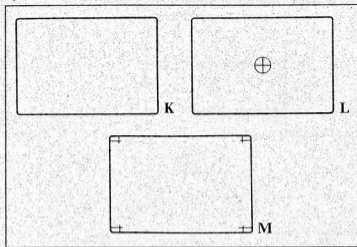
#### **I. Laser smerigliato con reticolo a doppio incrocicchio (Laser Matte con Double Cross-Hair Reticle)**

Laser smerigliato/Campo di Fresnel con 5 mm di spot centrale, contenente reticolo a doppio incrocicchio. Particolarmente adatto per applicazioni che richiedono alto ingrandimento, quali la microfotografia e l'astrofotografia.

#### **J. Laser smerigliato luminoso/obiettivi corti (Bright Laser Matte/Short Lenses)**

Campo finemente lavorato. Il più luminoso degli schermi laser smerigliati, esso consente messa a fuoco rapida e facile senza oscuramento, anche usando obiettivi di aperture limitate. Particolarmente raccomandato per la messa a fuoco di soggetti scuri o in luce fioca. Utile anche quando l'obiettivo deve essere stopped-down (chiuso) come nelle applicazioni di close-up. Adatto per l'uso con obiettivi da 15 mm a 200 mm; particolarmente efficace con 50 mm a 200 mm, compresi gli obiettivi macro. Non adatto per obiettivi di 300 mm o più lunghi a causa dell'oscuramento dei bordi dello schermo.





**K. Laser smerigliato luminoso/Obiettivi lunghi  
(Bright Laser Matte/Long Lenses)**

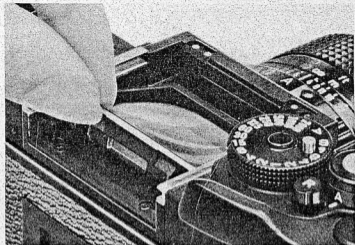
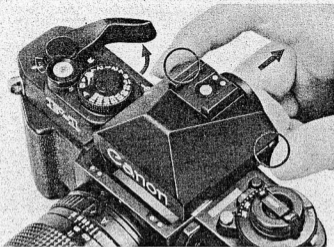
Campo finemente lavorato di laser smerigliato/Fresnel luminosa. Simile allo schermo J, ma designato per l'uso con obiettivi di 135 mm o più lunghi; particolarmente utile con obiettivi di 300 mm o più lunghi. Non adatto con obiettivi standard o grandangolari a causa dell'oscuramento dei bordi dello schermo.

**L. Allineamento immagine a croce (Cross Split)**

Laser smerigliato/campo di Fresnel con allineamento immagine a croce al centro dello schermo, che divide il soggetto a metà orizzontalmente e verticalmente. Adatto per fotografia generale quando si usa un'apertura più larga di  $f/5,6$ .

**M. Dimensioni A/B Laser smerigliato  
(A/B size Laser matte)**

Laser smerigliato/Campo di Fresnel con croci 2x2 mm nei quattro angoli dello schermo. Ideato particolarmente per l'uso nel campo tipografico per facilitare il ritaglio quando si copia materiale stampato delle dimensioni A e B.



### Sostituzione dello schermo di messa a fuoco

Se il film è stato caricato, quando sostituite lo schermo, proteggete la macchina dai raggi diretti del sole.

1. Prima staccate di 30° dal corpo della macchina, la leva di avanzamento del film. Per rimuovere il mirino, premete i due bottoni di sgancio ed estraetelo direttamente.
2. Inserite un'unghia entro una delle tacche e sollevate lo schermo.

3. Per rimuovere lo schermo, sollevatelo dalla sua cornice. Non toccate mai il lato di Fresnel (la parte inferiore quando nella macchina). Se allo schermo dovessero aderire delle impronte digitali, può essere impossibile rimuoverle. Per evitare di insudiciare la sua superficie, posate lo schermo con la lente di Fresnel in alto.
4. Inserite il lato privo di tacche (lato col nome dello schermo) di un nuovo schermo sotto la piastrina di metallo e spingete in basso l'altro lato finché lo schermo si colloca in una posizione completamente piana.
5. Allineate il mirino con le rotaie di guida, spingetelo finché si blocca con uno scatto.

#### Nota

Gli schermi di messa a fuoco per la precedente Canon F-1 non sono intercambiabili con quelli della New Canon F-1.

## Compensazione esposizione

Con la misurazione media con maggiore percettività al centro, l'esposimetro della macchina legge la luminosità media dei soggetti in una scena, con speciale enfasi su quelli al centro. Certe condizioni d'illuminazione, però, possono richiedere una correzione dell'esposizione. Se vi è luce brillante, quali il sole o una finestra dietro al soggetto, l'esposimetro può venire influenzato da quella luce e il vostro soggetto sarà sottoesposto. D'altra parte, se state fotografando un attore su un palcoscenico illuminato da luce fioca, l'esposimetro può venire «ingannato» e il vostro soggetto sarà sovraesposto. È

quindi preferibile, quando possibile, misurare la parte della scena che richiede la più accurata esposizione. Questo è particolarmente vero se la scena ha forti contrasti in luminosità.

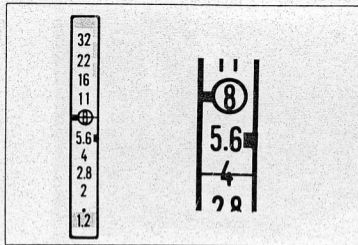
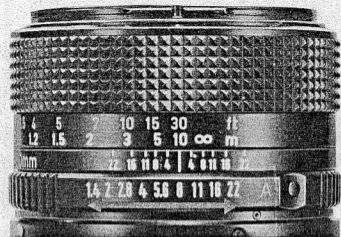
La misurazione in area-selettiva è meno influenzata dalle condizioni di illuminazione circostanti sempre che il soggetto principale copra la maggior parte del 12% dell'area di misurazione. Tuttavia, se il soggetto è molto piccolo, qualche compensazione dell'esposizione può essere tuttora necessaria.

Dato che la misurazione spot vi consente di scegliere un'area piccola ed esatta, non è virtualmente influenzata purché il soggetto riempi lo spot centrale del 3%.

La compensazione dell'esposizione può anche essere necessaria se voi volete intenzionalmente sovra- o sottoesporre la foto per effetto creativo.

Voi potete compensare l'esposizione in uno dei modi che seguono:

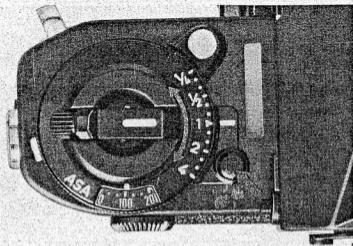
1. Esposizione manuale
2. Quadrante di compensazione dell'esposizione
3. Aggiustando la regolazione ISO.



### 1. Esposizione manuale

Dopo regolato il desiderato tempo di otturazione, girate l'anello delle aperture finché l'ago delle aperture si allinea con l'ago dell'esposimetro. Voi potete ora sovra- o sottoesporre il soggetto in incrementi di mezzo  $f$ /stop girando semplicemente l'anello delle aperture su apertura più larga o più piccola. Notate che il diametro del cerchietto dell'ago delle aperture è equivalente a un  $f$ /stop.

Questo metodo di correzione dell'esposizione è utile per esempio, quando fotografate un soggetto con forte controluce.



## 2. Quadrante compensazione esposizione

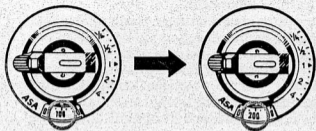
Il quadrante di compensazione dell'esposizione vi consente di fare correzioni dell'esposizione con incrementi tanto piccoli di  $1/3$  f/stop. Per fare una correzione, girate il quadrante, mentre premete il bottone di sbloccaggio, finché la correzione desiderata si allinea con l'indice. I numeri interi sono per aumentare l'esposizione, mentre le frazioni servono per ridurre l'esposizione. I numeri «2» e « $1/2$ » sono equivalenti ad un f/stop (o una graduazione del quadrante dell'otturatore). Le regolazioni intermedie equivalenti a 2 f/stops (o due graduazioni del quadrante dell'otturatore). Le regolazioni intermedie indicano incrementi di  $1/3$  f/stop. La tabella di cui sopra mostra quali regolazioni possono venire usate in dipendenza della sensibilità ISO del film.

ISO 6	1/4 .. 1/2 .. 1
ISO 12	1/4 .. 1/2 .. 1 .. 2
ISO 25—1600	1/4 .. 1/2 .. 1 .. 2 .. 4
ISO 3200	1/2 .. 1 .. 2 .. 4
ISO 6400	1 .. 2 .. 4

Questo mezzo di compensazione dell'esposizione è possibile indipendentemente dal modo di esposizione ed è utile per fare esperimenti. Esso è particolarmente vantaggioso per la fotografia AE, dato che vi permette di aggiustare l'esposizione rapidamente.

### IMPORTANTE

Quando avete fatto una correzione dell'esposizione, non dimenticate di riportare il quadrante su «1». Altrimenti tutti i fotogrammi seguenti non saranno esposti correttamente.



### 3. Regolazione della sensibilità ISO

Poi potete anche correggere l'esposizione in manuale o AE cambiando la regolazione della sensibilità del film sulla macchina.

Un film con una sensibilità due volte quella di altro film richiede soltanto metà del volume di luce per l'esposizione corretta. Così, se voi avete un film di 100 ISO caricato e desiderate sottoesporre il soggetto di un  $f/stop$ , modificate la regolazione in 200 ISO.

È possibile sovra- sottoesporre il soggetto sino a 2  $f/stops$  usando uno di questi 3 metodi. Per compensare più di 2  $f/stops$ , fate l'aggiustamento cambiando la sensibilità ISO o regolando manualmente l'apertura e il tempo di otturazione.

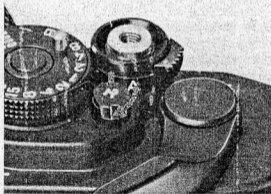
#### NOTA

Quando è difficile determinare esattamente quanta correzione effettuare, sperimentate usando qualsiasi dei tre metodi.

### «Spingendo» la sensibilità ISO

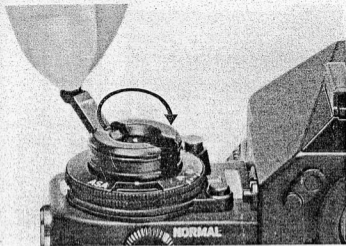
Vi possono essere occasioni in cui, a causa di illuminazione insufficiente, voi siete forzati a usare tempi di otturazione indesiderabilmente lenti. In questi casi, voi potete «spingere» la regolazione ISO sulla macchina su un valore più alto. Usualmente questo viene fatto moltiplicando la sensibilità ISO normale per un multiplo di due, quali due o quattro. L'intero rullo di film deve venire esposto alla sensibilità ISO «spinta»; altrimenti l'esposizione non sarà corretta per tutti i fotogrammi. È anche necessario informare il laboratorio di sviluppo del cambio della sensibilità ISO o il film verrà sviluppato in correttamente. Tuttavia, dato che non tutti i films possono venire «spinti» con risultati accettabili, vi raccomandiamo di leggere il foglietto dei dati del film o altra letteratura fotografica prima di provare questa tecnica.

## Riavvolgimento del film



Quando avete raggiunto la fine del film, la leva di avanzamento si fermerà prima della sua corsa.

1. Girate la leva di riavvolgimento in direzione della freccia e spingetela in basso finché si blocca.



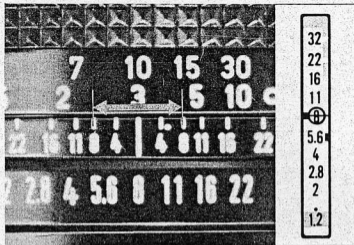
2. Distendete la manovella di riavvolgimento e giratela in direzione della freccia. All'atto in cui girate la manovella di riavvolgimento, udrete un suono che indica che il film sta per essere riavvolto.
3. Premendo l'arresto di sicurezza, aprite il tergo della macchina ed estraete il film. Quando eseguite quest'ultima operazione, evitate i raggi diretti del sole.

#### Note

1. Se non siete certi che la leva di riavvolgimento è ingranata, o se accidentalmente l'avete ingranata, premete dolcemente il pulsante di scatto dell'otturatore e la leva scatterà nuovamente in alto.
2. Il contafotogrammi non conta all'inverso quando riavvolgete il film.
3. Il contafotogrammi ritorna su «S» e la leva di riavvolgimento si disinnesta automaticamente quando aprite il coperchio posteriore della macchina.

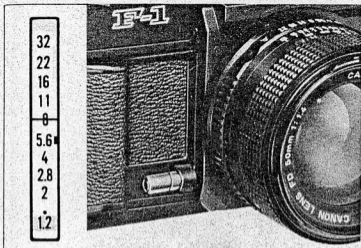


## Verifica profondità di campo



Vi sono due modi per verificare la profondità di campo. Uno è usando la scala delle profondità di campo sull'obiettivo. Questa è una scala di  $f/stops$  ripetuta su ciascun lato dell'indice delle distanze.

1. Prima mettete a fuoco. Quindi premete sino a metà corsa il pulsante di scatto e prendete nota dell' $f/stop$  sul quale punta nel mirino l'ago dell'esposimetro. Trovate i due  $f/stops$  sulla scala delle profondità di campo che corrispondono a quel numero.
2. Tracciate linee immaginarie da questi due numeri alla scala delle distanze. La profondità di campo effettiva si trova fra queste due distanze.



Voi potete controllare la profondità di campo visualmente nel modo seguente:

1. Mettete a fuoco il soggetto. Quindi premete il pulsante dell'otturatore sino a metà corsa e prendete nota dell' $f$ /stop sul quale punta l'ago dell'esposimetro nel mirino.
2. Girate l'anello delle aperture dell'obiettivo su quell' $f$ /stop.
3. Spingete all'interno e poi liberate il cursore dello stop-down in modo che si blocchi e voi possiate vedere la sua linea rossa. Ora, guardando al vostro soggetto attraverso il mirino, voi potete vedere il campo di fuoco incisivo.
4. Dopo aver controllato la profondità di campo, spingete all'interno e poi liberate il cursore dello stop-down.

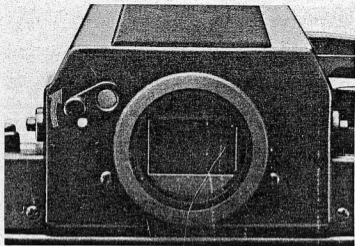
#### **Nota**

È impossibile liberare il cursore dello stop-down quando l'anello delle aperture dell'obiettivo è su «A». Se state usando la macchina in AE a priorità dell'otturatore, prima spostate l'obiettivo da «A» e regolate l'apertura di lavoro. Dopo avere verificato la profondità di campo, riportate l'anello delle aperture su «A».

## Autoscatto



1. Prima assicuratevi che il film è avanzato sul fotogramma successivo.
2. Girate autoscatto/leva di bloccaggio su «S».
3. Mettete a fuoco il soggetto e fate la lettura dell'esposimetro. Non regolate il quadrante dell'otturatore su «B» perchè l'autoscatto non funzionerebbe.
4. Premete il pulsante di scatto. Un suono «bip-bip» verrà emesso. L'otturatore scatterà automaticamente 10 secondi più tardi. Due secondi prima dello scatto dell'otturatore, la macchina aumenterà il ritmo del suono «Bip».
5. Dopo l'esposizione, girate la leva su «A» o su «L», a meno che non desideriate usare l'autoscatto per la fotografia successiva.



#### Note

1. Nell'AE a priorità dell'otturatore, la macchina riflette ogni cambiamento dell'ultimo secondo nell'illuminazione e non regolerà l'esposizione sino ad un istante prima dello scatto dell'otturatore.
2. Nell'AE a priorità dell'apertura, la macchina regola il tempo di otturazione il momento che voi premete il pulsante di scatto. Pertanto non state dinanzi all'obiettivo mentre premete il pulsante di scatto o l'esposizione non sarà corretta.
3. Se avete attivato l'autoscatto e desiderate annullare la sua operazione, premete il bottone di verifica della batteria.

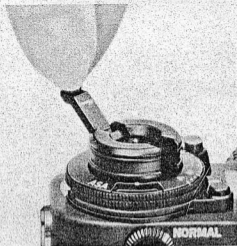
#### Coprioculare

Se il vostro occhio non è prossimo all'oculare durante lo scatto dell'otturatore, chiudete il coprioculare per evitare che luce dispersa entri da tergo e determini sottoesposizione. Questo è particolarmente importante nella fotografia AE con l'autoscatto e vale anche per il comando a distanza e fotografia notturna.

Per chiudere il coprioculare, spingete la leva in senso orario. Il punto rosso vi rammenterà che il coprioculare è in posizione.

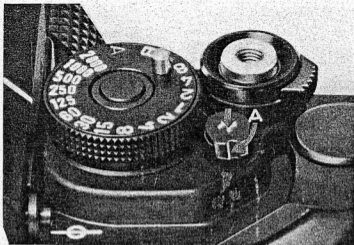


## Esposizioni multiple



La New F-1 vi consente di fare facilmente due o più esposizioni sullo stesso fotogramma, per effetto creativo.

1. Prima avanzate il film sul fotogramma successivo.
2. Quindi eliminate eventuale allentamento del film. Per far ciò, distendete la manovella di riavvolgimento e giratela dolcemente in direzione della freccia finché si arresta.



3. Mettete a fuoco, componete il vostro soggetto e fotografate.
4. Girate e premete in basso la leva di riavvolgimento nel modo consueto; il film rimarrà ora stazionario per esposizioni multiple.
5. Girate dolcemente la leva di avanzamento del film. Questo armerà l'otturatore per l'esposizione successiva.

Voi potete fare qualsiasi numero di esposizioni sullo stesso fotogramma, semplicemente ripetendo le operazioni 3, 4 e 5 di cui sopra, nell'ordine appropriato. Ogni volta che azionate la leva di avanzamento del film, il contafotogrammi della macchina avanza di una unità. Vi è comunque la possibilità di un leggero movimento del film se fate un numero eccessivo di esposizioni sullo stesso fotogramma.

Se avete ingranato la leva di riavvolgimento per esposizioni multiple e desiderate annullare l'operazione, premete dolcemente il pulsante di scatto *prima* di azionare la leva di avanzamento. Notate che non è consigliabile fare esposizioni multiple sui primi e sugli ultimi fotogrammi di un rullino a causa di un possibile arricciamento del film che può influenzare negativamente la registrazione dell'immagine.

## Esposizione in esposizioni multiple

Generalmente, la prima esposizione di una serie dovrebbe essere di un soggetto relativamente scuro in modo che l'immagine nella esposizione successiva risulti più chiara. Per i migliori risultati, è avvisabile di diminuire l'esposizione per ogni fotografia. In dipendenza della situazione, vi sono vari modi per fare ciò. Un modo è di cambiare la regolazione ISO in un valore più alto come descritto precedentemente. In questo metodo, voi dovete prima decidere quante esposizioni volete fare sullo stesso fotogramma. Per una doppia esposizione a due volte la normale sensibilità ISO; per una esposizione tripla, fate tre esposizioni a 3 volte la normale sensibilità ISO, etc.

Un altro modo per correggere l'esposizione è di usare il quadrante di compensazione dell'esposizione. Questo metodo è come quello di cambiare l'ISO. Cioè, per una doppia esposizione, regolate il quadrante su « $\frac{1}{2}$ » per entrambe le esposizioni; per una esposizione tripla alla regolazione fra « $\frac{1}{2}$ » e « $\frac{1}{4}$ », etc. Entrambi i metodi descritti più

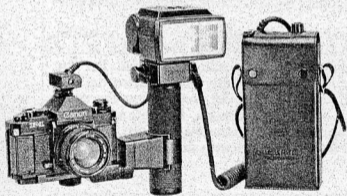
sopra sono semplicemente di orientamento e la vostra tecnica beneficerà grandemente dalla pratica.

Le esposizioni multiple sono anche possibili quando l'AE Power Winder FN o l'AE Motor Drive FN è montato sulla macchina. Per far scattare l'otturatore, usate uno o l'altro dei due pulsanti dell'otturatore del power drive. Per ritornare alla fotografia normale, montate sull'obiettivo il copriobiettivo e prendete una foto in bianco, usando il pulsante di scatto dell'otturatore.

Numero esposizioni multiple	Scala compensazione esposizione
Doppia	1/2
Tripla	Fra 1/2 e 1/4
Quadrupla	1/4



## Fotografia col flash



I. Fotografia AE col flash con gli Speedlites 133A, 155A, 177A, 188A, 199A, 533G e 577G

Una volta che lo Speedlite è montato sulla macchina e si accende la sua lampada pilota, la macchina passa automaticamente sulla velocità di sincronizzazione X di 1/90 sec. purchè il quadrante dell'otturatore non sia su «B».



133A



155A



177A



188A



199A



533G



577G

Inoltre, l'ago dell'esposimetro punta simultaneamente sull'apertura che voi avete regolato a tergo dello Speedlite. Così voi non avete da distogliere il vostro occhio dal mirino; non appena l'ago dell'esposimetro punta sull'apertura auto di lavoro, il flash è pronto. Ora girate semplicemente l'anello delle aperture dell'obiettivo finché l'ago delle aperture si allinea con l'ago dell'esposimetro. Con l'AE Finder FN montato e il quadrante dell'otturatore su «A», la macchina passa automaticamente alla velocità sincro X di 1/90 sec. e l'ago dell'esposimetro punterà sulla destra di 1/60 sec. Regolate la medesima apertura sull'obiettivo (come quella regolata sullo Speedlite.)

Col Power Winder o Motor Drive montato e l'anello delle aperture dell'obiettivo regolato su «A» per AE a priorità del tempo di otturazione, la macchina passa automaticamente sul tempo di otturazione di 1/90 sec. e l'apertura su quella che voi avete regolato sullo Speedlite, purché il quadrante dell'otturatore non sia su «B».

Dopo lo scatto dell'otturatore, la macchina ritorna automaticamente alla velocità regolata effettivamente sul quadrante dell'otturatore, finché la lampada pilota dello Speedlite si riaccende.

dell'esposimetro punterà sull'apertura che avete regolato sullo Speedlite, non appena la lampada pilota si accende. Girate semplicemente l'anello delle aperture finché l'ago delle aperture coincide con l'ago dell'esposimetro. Col motor drive o il power winder montato e l'anello delle aperture dell'obiettivo regolato su «A», anche l'apertura verrà controllata automaticamente.

## II. Fotografia col flash a sincronizzazione lenta

Con gli Speedlites 199A, 533G e 577G, voi potete scegliere un tempo di otturazione più lento di 1/90 sec. Il vantaggio della sincronizzazione lenta del flash è che lo sfondo nella fotografia sarà più chiaro. Voi potete scegliere fra 3 aperture di lavoro su ciascuno di questi 3 Speedlites per un ottimo controllo della profondità di campo. Per questa tecnica, prima regolate l'interruttore AUTO/MANU dello Speedlite su «MANU». Quindi girate il quadrante dell'otturatore della macchina su qualsiasi tempo fra 1/60 sec. e 8 sec. La fotografia verrà presa alla velocità che avete regolato sul quadrante dell'otturatore e il lampo avverrà alla partenza della prima tendina dell'otturatore.

Se il quadrante dell'otturatore è regolato su un tempo da 1/2000 a 1/125 sec. o **3**, il tempo di otturazione passerà automaticamente su 1/90 sec.

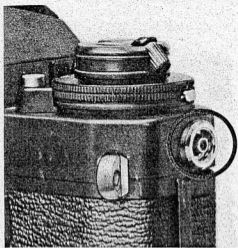
72 Come nella normale fotografia AE col flash, l'ago

### Importante

Prima di montare il flash, assicuratevi che il suo interruttore di energia sia su «OFF».

### Nota

Se usando un mirino che non ha una slitta per accessori come il mirino verticale a pozzetto (Waist-Level Finder) FN, collegate lo Speedlite alla presa PC della macchina a mezzo di un cavetto di sincronizzazione. Quindi girate il quadrante dell'otturatore su **3** (1/90 sec.) e regolate la medesima apertura sul flash e sull'obiettivo.



Quando usate un flash a lampada o un flash manuale, calcolate l'apertura con la formula del numero guida o col quadrante calcolatore, se il flash ne dispone. Girate l'anello delle aperture dell'obiettivo su quella apertura.

$$\text{Apertura} = \frac{\text{numero guida}}{\text{distanza fotografica}}$$

Quando fate il calcolo, assicuratevi che il numero guida e la distanza fotografica siano entrambi nella stessa unità di misura: metri o piedi.

La fotografia col flash manuale è possibile con gli Speedlites 155A, 177A, 188A, 199A e 577G. Con uno qualsiasi di questi flash, il tempo di otturazione passa automaticamente su 1/90 sec. non appena si accende la lampada pilota, sempre che il quadrante dell'otturatore non sia su «B». Tuttavia, l'ago dell'esposimetro non punterà sull'apertura auto di lavoro come nella normale AE col flash; punterà invece sulle zone di avvertimento di sovraesposizione. Dato che l'ago dell'esposimetro non indica che il flash è caricato, verificate la lampada pilota per accertare che sia accesa, prima di fotografare. Seguendo la procedura di cui sopra, regolate manualmente l'apertura sull'obiettivo.

Per maggiori dettagli, vedete le istruzioni del flash.

### III. Fotografia generica col flash

Quando usate un flash automatico diverso dagli Speedlites Canon, prima girate il quadrante dell'otturatore su  $\frac{1}{90}$  (1/90 sec.). Quindi girate l'anello delle aperture sulla stessa apertura che avete regolato sul flash. Col quadrante dell'otturatore su  $\frac{1}{90}$ , altri tipi di flash elettronici possono venire sincronizzati o attraverso la slitta «calda» (a contatto diretto) o a mezzo della presa PC a lato della macchina. Queste consentono a due flash separati di produrre simultaneamente due lampi. Regolate il quadrante dell'otturatore in base ai dati della tabella sulla pagina che segue.

Tempi di otturazione sincronizzati 1/2000 1/1000 1/500 1/125 1/60 1/30 1/15 1/8 1/4 1/2 1 2 4 8  $\frac{1}{90}$  B

FP						▲	●	●	●	●	●	●	●	●				●
M & MF						▲	●	●	●	●	●	●	●	●				●
Flash elettronico					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●		●

● = Okay ▲ = Possibili difformità nelle foto in relazione alla lampada.

#### AVVERTENZE

Vi raccomandiamo di usare un flash Canon su questa macchina. Usando un flash o accessorio di flash di un'altra marca, potete causare un funzionamento improprio della macchina e anche danni alla stessa. Se usate un flash non-Canon, prima di montarlo regolate su OFF o così dicasi anche per lo smontaggio dalla slitta a contatto diretto della macchina. Prima di rimuovere il flash, premete il bottone dei lampi di prova, se ne ha uno, per scaricare l'energia rimasta nel condensatore. Queste sono semplicemente avvertenze; eseguendo queste operazioni non si previene necessariamente il danneggiamento della macchina da parte del flash.

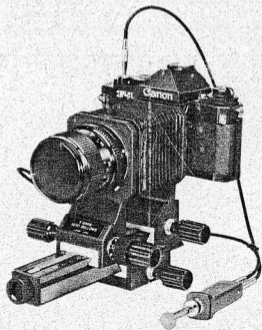


### Indice dell'infrarosso

La luce infrarossa ha lunghezze d'onda più lunghe che vanno a fuoco su un piano leggermente dietro a quello della luce visibile. È quindi necessario aggiustare leggermente il fuoco dell'obiettivo quando si usa film bianco e nero all'infrarosso. L'indice dell'infrarosso inciso sull'obiettivo viene usato a questo scopo. Dopo aver messo a fuoco nel modo consueto, notate il piccolo punto rosso inciso sul barilotto dell'obiettivo a destra dell'indice delle distanze e girate l'anello di messa a fuoco per allineare la distanza messa a fuoco con questo

punto. Per esempio, se il fuoco è a 10 m sulla scala delle distanze, girate l'anello di messa a fuoco per allineare i 10 m col punto rosso. Dopo aver fatto questa correzione, potete far scattare l'otturatore. Quando usate film bianco e nero all'infrarosso, la luce visibile deve essere tenuta fuori a mezzo di un filtro rosso quale l'RI o il Kodak Wratten 87. La posizione dell'indice dell'infrarosso è stata calcolata per l'uso di film all'infrarosso la cui sensibilità massima si trova a 800 mm, quale il Kodak IR 135. Per ulteriori dettagli, consultate le istruzioni del fabbricante del film.

**Fotografia con accessori  
per close-up  
(a distanza ravvicinata)**



Con poche eccezioni (vedete le istruzioni per gli accessori) la misurazione in stopped-down è necessaria quando inserite un accessorio fra la macchina e l'obiettivo, per fotografia close-up.

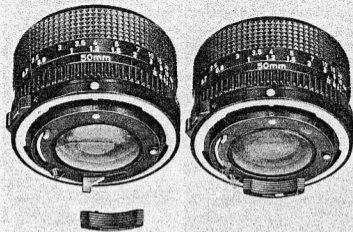
1. Se inserite un accessorio ideato per il controllo del diaframma AUTOMATICO, quale il soffietto Auto Bellows o il Bellows FL, fra la macchina e QUALSIASI obiettivo, eseguite le operazioni per misurazione stopped-down.
2. Se inserite un accessorio ideato per il controllo del diaframma MANUALE, quali i tubi di estensione M o Bellows M, fra la macchina e un obiettivo NON-FD, eseguite le operazioni per misurazione stopped-down. Girate l'anello A-M di un obiettivo FL su «M» per fare la fotografia (non necessario se vengono usati il Canon Macro Auto Ring e il Double Cable Release) (doppio scatto flessibile).

3. Se inserite un accessorio ideato per il controllo del diaframma MANUALE fra la macchina e un obiettivo FD, a meno che non usiate il Canon Macro Auto Ring e il Double Cable Release, regolate l'obiettivo per il controllo manuale del diaframma prima di montarlo sull'accessorio. Quindi eseguite le operazioni per misurazione stopped-down.

**Nota**

Le istruzioni con l'accessorio vi diranno se il controllo del diaframma manuale è necessario o meno. La procedura differisce a seconda del tipo di obiettivo (Vedete pp. 78-79).

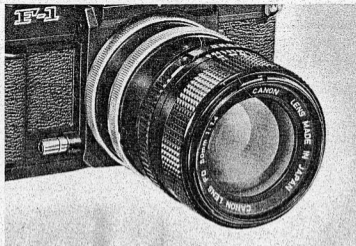




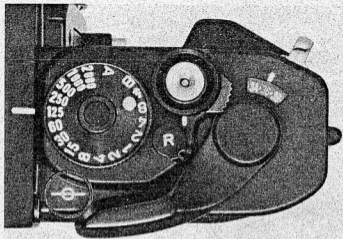
### Controllo diaframma manuale

#### Obiettivo FD Senza anello di cromo ad eccezione degli obiettivi macro

1. Inserite la fessura dell'accessorio adattatore del diaframma manuale sulla punta della leva dell'apertura automatica a tergo dell'obiettivo. Spingete la leva in senso antiorario e abbassate l'adattatore nella scanalatura.



2. Montate l'obiettivo sull'accessorio. Ora le lamelle del diaframma si apriranno o si chiuderanno quando voi girate l'anello delle aperture. Quando l'adattatore del diaframma manuale è montato, non montate mai l'obiettivo direttamente sulla macchina o su un accessorio ideato per il controllo del diaframma automatico, quali l'Auto Bellows o il Bellows FL.



**Oiettivo FD con anello di cromo ed obiettivi FD Macro (ad eccezione dell'FD 200 mm f/4 Macro)**

1. Spingete la leva dell'apertura automatica, a tergo dell'obiettivo, in senso antiorario finchè si blocca automaticamente.
2. Montate l'obiettivo sull'accessorio.

**Nota**

Alcuni di questi obiettivi hanno una addizionale leva di bloccaggio. Con questi obiettivi, spingete la leva di apertura automatica completamente in senso antiorario, quindi spingete la leva di bloccaggio su «L».

Non dimenticate di riportare la leva dell'apertura automatica nella sua posizione normale prima di montare l'obiettivo direttamente sulla macchina.

Nel caso di un obiettivo con una leva di bloccaggio, riportatela nella posizione del punto bianco.

**Indicatore del piano del film**

Questo indicatore, inciso sulla calotta superiore del corpo della macchina, indica la posizione esatta del piano del film. È utile per misurare la distanza fotografica esatta dal film al soggetto nella fotografia close-up. Le distanze sulla scala delle distanze dell'obiettivo sono calibrate da questo indicatore. Non viene usato nella fotografia generica.

**Nota**

L'anello delle aperture di un obiettivo FD deve venire spostato da «A» prima di montare l'obiettivo o uno qualunque dei suddetti accessori per close-up, ad eccezione dei Tubi di estensione FD-U e degli Extender FD 2x ed FD 1.4x, ideati per misurazione normale a tutta apertura.



## Accessori del sistema



### 1. Canon AE Motor Drive FN

L'AE Motor Drive FN è stato ideato come parte integrante del sistema della New Canon F-1. Attaccato alla macchina, questo accessorio ridefinisce il significato di automatico nella fotografia SLR motorizzata fornendovi avanzamento automatico del film e riavvolgimento elettrico, oltre all'AE con priorità dell'otturatore, il modo ideale di esposizione per gli sports, azione e fotografia a sorpresa. Tre diverse sorgenti di energia, il Battery Pack FN,

Ni-Cd Pack FN e il Ni-Cd Pack FN ad alta potenza (High Power), sono disponibili per adattarsi alle vostre preferenze e alla situazione fotografica. Col Battery Pack FN o High Power Ni-Cd Pack FN, la fotografia sequenziale, sino a 5 f/g/sec., è possibile; il Ni-Cd Pack FN consente l'avanzamenti del film 4.5 f/g/sec. Il motor drive è dotato di due pulsanti di scatto dell'otturatore per massima semplicità operativa quando fotografate nel formato orizzontale o verticale, e una presa per comando a distanza.



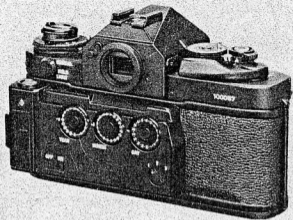
## 2. Canon AE Power Winder FN

Ideato per aumentare la versatilità della New Canon F-1, l'AE Power Winder FN avanza il film automaticamente in fotogrammi singoli o nella fotografia continua per un massimo di due ftg/sec. Inoltre, esso converte la macchina in AE a priorità dell'otturatore. Il power winder ha due pulsanti di scatto dell'otturatore per fotografia orizzontale e verticale. È disponibile una presa per uno qualsiasi dei vari comandi a distanza.



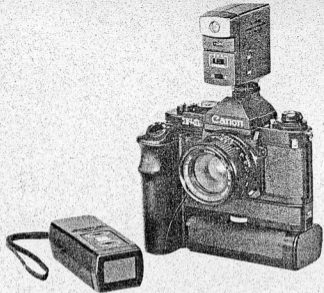
## 3. Canon Film Chamber FN-100 (dorso contenitore del film)

Il dorso contenitore del film FN-100 è uno degli accessori del sistema ideati per la New Canon F-1. Usato in congiunzione, l'AE Motor Drive FN e il dorso contenitore del film assicurano la possibilità di fotografia continua o di ftg/singolo sino a 100 fotogrammi oltre ad AE a priorità dell'otturatore. È sufficientemente leggero e compatto per consentire fotografia con macchina impugnata, rendendolo ideale per gli sports, documentari e fotografia di azione, ove la massima mobilità è desiderata. Una presa ed un pulsante speciale sullo scomparto del film assicurano la massima facilità d'impiego.



#### 4. Canon Data Back FN

Il Canon Data Back FN è un accessorio per l'impressione di dati ideato per l'uso con la New Canon F-1. Oltre all'anno, mese e giorno, le lettere da A a G e numeri romani I a X possono venire impressi sino a 6 caratteri sul film. Questo accessorio non soltanto può venire usato per registrare la data sulle fotografie, ma anche per classificarle per ragioni scientifiche o altri scopi. Lo speciale contatto diretto del Data Back consente l'impressione dei dati in perfetta sincronizzazione con l'esposizione.



#### 5. Telecomando Wireless Controller LC-1

Questo dispositivo per comando a distanza usa luce infrarossa per controllare macchine da una distanza. L'LC-1 è particolarmente utile in sports e fotografia di animali in libertà, copertura di notizie e numerosi altri campi. Questo Telecomando consiste di un trasmettitore e di un ricevitore. Possono venire controllate sino a 3 macchine su tre canali diversi.

## Dati tecnici

**Tipo:** Macchina da 35 mm ad obiettivo singolo tipo Reflex (SLR).

**Formato:** 24 × 36 mm.

**Obiettivi intercambiabili:** Serie Canon FD (per misurazione a tutta apertura) e Canon FL, R e non-FD (per misurazione stopped-down).

**Obiettivi standard:** FD 50 mm f/1,2L, FD 50 mm f/1,2, FD 50 mm f/1,4 ed FD 50 mm f/1,8.

**Attacco obiettivo:** Canon a baionetta.

**Modi di esposizione:** Sovrapposizione degli aghi ed esposizione manuale in stopped-down. È possibile l'AE a priorità dell'otturatore montando l'AE Power Winder FN o l'AE Motor Drive FN e regolando su «A» l'anello delle aperture dell'obiettivo. L'AE a priorità dell'apertura e l'AE in stopped-down sono possibili montando l'AE Finder FN e regolando il quadrante dell'otturatore su «A». L'AE col flash è possibile con gli specifici Speedlites Canon.

**Mirino:** Pentaprisma a livello dell'occhio intercambiabile, quale standard. Copertura 97% verticale ed orizzontale dell'area effettiva della fotografia con ingrandimento di 0.8x all'infinito con un obiettivo standard. Scala apertura con f/stops da f/1,2 a f/32, zone di avvertimento di sovra- e sottoposizione, ago dell'esposimetro, ago delle

aperture e verifica batteria/indice di misurazione in stopped-down vengono mostrati a destra del campo visivo. Il tempo di otturazione mostrato sotto la scala delle aperture. Tempi da 1/2000 a 1/sec., «Z» e «B» in verde; secondi completi 2, 4 e 8 sono in arancione.

**Illuminatore del mirino:** Disponibile; illumina la scala delle aperture e il tempo di otturazione per 16 secondi, quando il selettore del modo dell'esposimetro è regolato su «LIGHT» e il pulsante di scatto premuto sino a metà corsa.

**Coprioculare:** Incorporato. Tiene fuori i raggi indesiderati di luce durante le operazioni dell'autoscatto e del comando a distanza.

**Correzione diottrica:** Oculare incorporato regolato sullo standard di -1 diottria.

**Schermo di messa a fuoco:** Telemetro allineamento immagine/Microprisma, standard. Altri 13 tipi di schermi intercambiabili sono disponibili a richiesta.

**Sistema misurazione luce:** Attraverso l'obiettivo (TTL) con cellula al silicio (SPC). L'area di misurazione è determinata da speciale elemento ottico incorporato in ciascuno schermo di messa a fuoco. Misurazione media con maggiore percetti-


vità centrale, area-selettiva e misurazione a spot sono opzionalmente disponibili cambiando lo schermo di messa a fuoco.

**Campo accoppiamento esposimetro:** EV -1 (4 sec. a f/1,4) a EV 20 (1/2000 sec. a f/22) con film 100 ISO ed obiettivo f/1,4.

**Osservazione preventiva dell'esposizione:** Premendo il pulsante di scatto sino a metà corsa.

**Modo dell'esposimetro:** Su «NORMAL» l'esposimetro viene attivato purchè il pulsante di scatto sia premuto sino a metà corsa. Su «HOLD» l'esposimetro, una volta attivato, rimane in tale posizione per 16 sec. Su «LIGHT», l'esposimetro, una volta attivato, rimane in tale posizione per 16 sec. e i dati del mirino sono illuminati. Annullamento possibile.



**Quadrante compensazione esposizione:** Campo di  $\pm 2$  f/stops in incrementi di 1/3 di f/stop: 1/4 .. 1/2 .. 1 .. 2 .. 4.

**Otturatore:** A movimento orizzontale; otturatore di titanio sul piano focale. Controllo ibrido elettromeccanico. Controllato meccanicamente a velocità da 1/2000 a 1/125 sec., «» (1/90 sec) e B. Controllato elettronicamente a velocità da 1/60 sec. a 8 sec.

**Operazione meccanica dell'otturatore:** Rimuovendo la batteria dal suo scomparto. Possono venire usate le sole velocità meccaniche.

**Specchio:** A ritorno istantaneo con meccanismo antiurto.

**Scala sensibilità ISO (ASA) del film:** ISO 6-6400.

**Quadrante dell'otturatore:** 1/2000 a 8 sec., «A» (per AE a priorità dell'apertura o AE stopped-down con AE Finder FN), «B» e «» (1/90 sec). Tempi otturazione da 1/2000 a 1 sec., «» e «B» sono in bianco, da 2 a 8 sec. in giallo e «A» è in rosso.

**Pulsante di scatto dell'otturatore:** Pulsante a due tempi con scatto elettromagnetico. Scatto meccanico quando la batteria è rimossa dalla macchina. Premendolo sino a metà corsa, attiva il circuito dell'esposimetro, premendolo a fondo fa scattare l'otturatore. Può venire bloccato regolando l'autoscatto/Leva bloccaggio su «L». Con presa per lo scatto flessibile.

**Autoscatto/Leva bloccaggio:** Tre posizioni «A», «L» e «S». Su «L» il pulsante di scatto è bloccato quale misura di sicurezza. La posizione «S» è per l'operazione dell'autoscatto.

**Autoscatto:** Controllato elettronicamente. Autoscatto/Leva bloccaggio regolati su «S». Attivato 85



premando il pulsante di scatto. Dieci secondi di ritardo con suono elettronico «bip-bip». Il numero dei «bip» e messi per secondo aumenta due secondi prima dello scatto dell'otturatore. Annullamento possibile.

**Courseur dello stop-down:** Per l'osservazione preventiva della profondità di campo o misurazione stopped-down.

**Sorgente di energia:** Una batteria di litio da 6V (Duracell PX28L), Alcalina-manganese (Eveready [UCAR] N° 537), o ossido d'argento (Eveready [UCAR] N° 544). Se usata normalmente, la batteria dura un anno.

**Verifica batteria:** Premendo l'apposito bottone. L'energia della batteria è sufficiente se l'ago dell'esposimetro si colloca sopra l'indice di verifica batteria.


**Annullamento del circuito della macchina:** Premendo il bottone di verifica della batteria. Annulla l'operazione dell'otturatore e dell'autoscatto, la lettura dell'esposimetro e l'illuminazione del mirino.

**Esposizioni multiple:** Possibili ingranando la leva di riavvolgimento prima di azionare la leva di avanzamento del film per riarmare l'otturatore. Annullate premendo leggermente il pulsante di scatto.

**Sincronizzazione del flash:** Velocità sino a 1/90 sec. con flash elettronico; FP- e M- sincro a 1/30 sec. o più lenta. Contatto diretto sulla slitta per accessori per flash a slitta «calda». Presa PC filettata (tipo JIS) per flash a cavetto o per fotografia multipla col flash. La slitta per accessori ha contatto per flash automatico normale e contatto speciale per AE col flash con gli specifici Speedlites Canon.

**Flash automatico:** New Canon Auto Tuning System (nuovo CATS) con gli specifici Speedlites Canon. Il tempo di otturazione viene regolato automaticamente su 1/90 sec. col quadrante dell'otturatore su qualsiasi regolazione, eccetto «B». L'ago dell'esposimetro indica l'apertura auto di lavoro nel mirino non appena si accende la lampada pilota dello Speedlite. Apertura controllata automaticamente quando è montato l'AE Power Winder FN o l'AE Motor drive FN e l'anello delle aperture dell'obiettivo è regolato su «A».

**Fotografia col flash a sincronizzazione lenta:** Possibile con gli Speedlites 199A, 533G e 577G. Il flash si sincronizza col tempo di otturazione regolato a

bassa velocità da 1/60 sec. a 8 sec. La macchina passa automaticamente a 1/90 sec. quando il quadrante dell'otturatore è regolato da 1/2000 a 1/125 sec. o «».

**Coperchio posteriore:** Aperto premendo l'arresto mentre sollevate la manopola di riavvolgimento. Rimuovibile per montare il Data Back FN o il Dorso del film FN-100. Con «memo holder».

**Caricamento film:** A mezzo di rocchetto a varie fessure.

**Leva avanzamento film:** Corsa singola di 139° con 30° di distacco dalla macchina. Avanzamento con movimenti brevi possibile.

**Contafotogrammi:** Di tipo additivo. Ritorna automaticamente su «S» quando aprite il coperchio posteriore. Avanza durante le esposizioni multiple.

**Riavvolgimento film:** Girando in senso orario la leva di riavvolgimento e premendola in basso e girando la manovella di riavvolgimento. La leva di riavvolgimento ritorna automaticamente nella posizione normale quando aprite il coperchio posteriore o quando il pulsante di scatto viene premuto leggermente.

**Altri dispositivi di sicurezza:** La macchina non funziona quando il livello di energia è insufficiente o quando l'anello delle aperture dell'obiettivo è regolato su «A» e il power winder o il motor drive non è montato. L'avanzamento del film è impossibile mentre l'otturatore è in operazione.

**Dimensioni:** 146,7 × 48,3 × 96,6 mm, il solo corpo.

**Peso:** 795 g il solo corpo, 1030 g con l'FD 50 mm f/1,4.

Soggetto a varianti senza preavviso.

## Cura della macchina

Come con qualsiasi strumento di precisione, la cura appropriata e la manutenzione comportano alcune regole semplici in aggiunta al buon senso. Osservando queste poche norme, manterrete la vostra New Canon F-1 in ottime condizioni.

1. La cosa migliore che potete fare con la vostra macchina è di usarla regolarmente. Qualora dobbiate riporla per lungo tempo, prima rimuovetela dal suo astuccio o borsa per macchine. Rimuovete la batteria. Avvolgete la macchina in un panno pulito e soffice e tenetela in luogo fresco, asciutto, privo di polvere. Se riponete il corpo e l'obiettivo separatamente, montate i coperchietti per il corpo e la parte posteriore dell'obiettivo.

2. Tenete la macchina e l'obiettivo fuori dai raggi diretti del sole e da «posti caldi» come il bagagliaio, la mensola del lunotto posteriore e lo scomparto del cruscotto di un'automobile. Non riponete la macchina in un laboratorio o altri luoghi del genere, ove sostanze chimiche possono causare corrosione.

3. Per mantenere la macchina bene, dovete inserire di tanto in tanto la batteria ed effettuare vari scatti a vuoto per «mantenere in efficienza» i meccanismi. Verificate ciascuna parte e verificatene il funzionamento prima di usare la macchina rimasta inattiva per qualche tempo.

4. Di affidamento in uso normale, la vostra macchina può **VENIRE DANNEGGIATA** da acqua, spray eccessivo o umidità, sabbia o urti. Pulitela particolarmente bene dopo averla usata in luogo eccessivamente polveroso o sotto schizzi di acqua di mare. Se, accidentalmente, vi cadesse in acqua, potrà non essere riparabile, ma portatela subito ad un laboratorio Canon per un controllo.

5. Per pulire l'esterno del corpo-macchina, prima eliminate la polvere con uno spazzolino a soffietto. Togliete le macchine strofinando con una cartina al silicio o pelle di camoscio. Se le macchie rimangono sull'oculare dopo avere usato uno spazzolino a soffietto, strofinatelo leggermente con cartine per ottica inumidite con un paio di gocce dell'apposito liquido pulitore.

6. Se le superfici dell'obiettivo sono pulite, ma il mirino appare polveroso, la fotografia non verrà influenzata dalla polvere nel mirino. Se lo specchio si sporca, non influenzerà la fotografia, ma potrà rendere difficile l'osservazione. Spolveratelo molto leggermente con uno spazzolino a soffietto. Se è necessaria ulteriore pulizia, portate la macchina al più vicino laboratorio Canon.

7. Di tanto in tanto lo scomparto del film necessita di pulizia per rimuovere la polvere del film che può



rigarlo. Spolverate leggermente con uno spazzolino a soffietto, avendo cura di non premere sulla rotaia del film, tendine dell'otturatore o sul pressore.

8. Per pulire le superfici dell'obiettivo, usate soltanto uno spazzolino a soffietto, fluido e cartine preparate esclusivamente per pulire le superfici obiettivo.

**Uso della macchina in temperature molto basse.**  
Quando usate la New F-1 in temperature basse, cercate di proteggerla dall'aria esterna ed evitate estremi cambiamenti di temperatura. La condensa che si forma sulla macchina e sull'obiettivo portati da una temperatura esterna in una stanza calda, può causare corrosione. Per evitare ciò, collocate la macchina in una borsa di plastica e portatela all'interno, lasciando la macchina nella borsa finché essa gradualmente raggiunge la temperatura ambiente. Generalmente ciò richiede circa mezz'ora. Inoltre, ricordate che a temperature sotto 0°C l'energia della batteria può diminuire o esaurirsi del tutto. Vi preghiamo di vedere a p. 9 per suggerimenti sulla cura della batteria quando fotografate in temperature fredde.

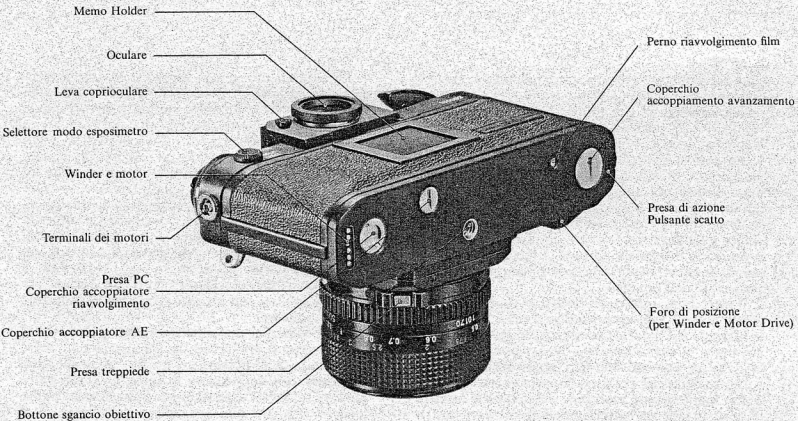
Se state usando la macchina in congiunzione col motor drive, il High Power Ni-Cd Pack FN è la sorgente di energia di maggiore affidamento per

fotografia ininterrotta in temperature basse. Esso può venire usato come l'unica sorgente di energia sia per la macchina e il motor drive, montando il Battery Cord (cavo) C-FN.

#### **Cinghietta a collare**

Fate passare le punte della cinghietta attraverso gli anelli corrispondenti sulla macchina, in modo che le punte risultino all'interno. Quindi regolate la cinghietta nel modo che vi è più confortevole.





**Canonmami.it<sup>®</sup>**

*il sito dedicato al mondo fotografico* **Canon**